



FIDA
FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA
Junta Ejecutiva – 72º período de sesiones

Roma, 25 y 26 de abril de 2001

**INFORME SOBRE LA MARCHA DEL PROGRAMA AMPLIADO
DE COOPERACIÓN FIDA/ONG (PAC)**

I. ANTECEDENTES

1. En su 31º período de sesiones, celebrado en septiembre de 1987, la Junta Ejecutiva aprobó el establecimiento del Programa Ampliado de Cooperación FIDA/ONG (PAC). Concebido como mecanismo para prestar asistencia directa a las ONG a título de donación, el programa tiene por finalidad mejorar el proceso participativo en los proyectos del FIDA mediante una colaboración más amplia con esas organizaciones, y con ello conseguir que respondan mejor a las necesidades de su grupo destinatario: la población rural pobre. Dentro de ese objetivo general, las actividades respaldadas por el PAC se centran en tres esferas importantes, a saber:

- ensayo de nuevas tecnologías para su utilización en las condiciones agroecológicas y socioeconómicas de los productores rurales pobres;
- ensayo de nuevos enfoques y mecanismos institucionales en varios sectores y subsectores de interés para el FIDA a fin de determinar su grado de pertinencia, aceptabilidad y sostenibilidad;
- programas de capacitación para los beneficiarios y el personal de extensión para una mejor ordenación de los recursos, mediante la creación de sistemas más eficaces de organización basados en organizaciones de base viables, como grupos de agricultores, asociaciones de regantes y otros tipos de redes comunitarias.

2. Además, se prevé que los proyectos del PAC en todas esas esferas permitan elaborar modelos e instrumentos eficaces de intervención en relación con los proyectos en curso o futuros, y sentar las bases para inversiones futuras del Fondo.

3. El PAC también se ha utilizado para financiar las consultas periódicas FIDA/ONG y las reuniones del Comité Directivo de la Consulta FIDA/ONG, establecido en 1990 con miras a facilitar la preparación de la Consulta colaborando, entre otras cosas, en la selección de los temas y la preparación de estudios monográficos y documentación de referencia.



4. Para poder recibir una donación, una ONG ha de presentar pruebas de su autenticidad y capacidad, y el gobierno interesado no debe poner objeciones a que la donación propuesta se conceda a esa ONG en concreto. La Junta Ejecutiva ha autorizado al Presidente del FIDA a aprobar donaciones en el marco del PAC a las ONG que reúnan los requisitos previstos hasta un máximo de USD 75 000 en cada caso. La Junta también pidió al Presidente que se presentaran informes anuales sobre los proyectos de ONG aprobados en el marco del PAC.

5. Durante el período 1988-2000, el 4,0% de los recursos totales del programa de donaciones de asistencia técnica del FIDA se destinó a donaciones en el marco del PAC. Con el transcurso de los años, se ha registrado un constante aumento del nivel de este programa, que ha pasado de USD 330 000 en 1988 hasta USD 1 992 500 en 2000. En 1999 se alcanzó la cota más alta, con USD 2 210 500.

6. La eficacia del programa ha sido objeto de exámenes internos periódicos. En ese contexto, el Auditor Interno y la División de Evaluación y Estudios, por conducto de una auditoría y una evaluación ultimadas en 1999 y 2000, respectivamente, examinaron y evaluaron los logros y las deficiencias del PAC y sus procedimientos y definieron las cuestiones de política, operacionales y de procedimiento que deberían abordarse para mejorar el papel del PAC en el logro de los objetivos estratégicos del FIDA, en continua evolución.

7. Las principales cuestiones examinadas en esas dos tareas relacionadas con el PAC fueron las siguientes:

- el alcance, los objetivos y las orientaciones estratégicas del programa en conjunto, particularmente en relación con las directrices de la hoja de calificación de la Institución, el Plan de Acción y las recomendaciones del Programa de Reorganización de los Procesos (PRP);
- la idoneidad del límite máximo de cada donación, fijado inicialmente en USD 75 000;
- los criterios de selección de las ONG;
- los procedimientos y las directrices operacionales para la preparación, aprobación, ejecución y supervisión de los proyectos;
- los medios para lograr que las ONG cumplan las disposiciones de los convenios de donación;
- los mecanismos para garantizar una retroinformación y comunicación adecuadas entre el FIDA y las ONG asociadas que reciben fondos del PAC;
- los requisitos en materia de presentación de informes;
- los métodos para el acopio sistemático de las enseñanzas extraídas y su traducción en conocimientos prácticos;
- el instrumento potencial que el PAC representa para el FIDA en su calidad de institución de conocimientos y de apoyo a innovaciones susceptibles de duplicación;
- la definición de funciones y responsabilidades para la administración eficiente del programa.

8. Después de los ejercicios mencionados, un grupo de trabajo interdepartamental examinó los procedimientos operacionales y los revisó para adaptarlos a las conclusiones y recomendaciones de los informes de auditoría y de evaluación, en amplias consultas con todo el personal pertinente del FIDA. Los procedimientos operacionales revisados, producidos por el grupo, fueron aprobados provisionalmente por el Presidente y se presentan a la Junta Ejecutiva en su 72º período de sesiones, en el tema 13 a) del programa, para que los examine y apruebe en su caso.

9. Aun reconociendo la pertinencia del PAC para las prioridades, los objetivos y las estrategias institucionales y regionales del FIDA, debe tenerse en cuenta que es sólo uno de los mecanismos de colaboración del Fondo con las ONG. La mayoría de las ONG asociadas con el FIDA participan en proyectos financiados con préstamos de éste a los gobiernos. En efecto, de las 559 ONG que han colaborado con el FIDA sobre el terreno, sólo 181 han recibido donaciones en el marco del PAC.

10. La colaboración entre el FIDA y las ONG debe considerarse en el contexto más amplio de las relaciones de asociación del Fondo con la sociedad civil, cuyos límites y necesidades se han expandido considerablemente durante los últimos años especialmente en el marco de los objetivos de la hoja de calificación de la Institución, el Plan de Acción y el PRP. Por lo tanto, el FIDA está estudiando la articulación de una política global de colaboración con las ONG y las organizaciones de la sociedad civil. En la auditoría y la evaluación del PAC se consideró que esa cuestión tenía una importancia decisiva. Aún más: la articulación de esa política fue uno de los compromisos contraídos por el FIDA con las ONG asociadas en la Décima Consulta FIDA/ONG en 2000.

II. ACTIVIDADES LLEVADAS A CABO EN EL MARCO DEL PAC FIDA/ONG EN 2000

11. Además de una donación principalmente destinada a financiar la participación de ONG en la reunión del Comité Directivo de la Consulta FIDA/ONG y una donación que financió la Décima Consulta FIDA/ONG, se aprobaron 26 donaciones en el marco del PAC por una cuantía total de USD 1 760 000. Las propias ONG aportaron, en efectivo o en especie, una cantidad añadida de USD 1 450 221. La cuantía media de las donaciones del PAC en 2000 fue de USD 66 200; el 72% de esas donaciones se destinó a ONG del sur.

12. En conjunto, las actividades del PAC en 2000 se centraron en lo siguiente: i) aumento de la capacidad y desarrollo institucional; ii) diversificación de los medios de subsistencia de las poblaciones rurales pobres con arreglo a su base de recursos naturales; iii) establecimiento de actividades piloto para la rehabilitación y la reconstrucción después de una crisis; iv) capacitación de los beneficiarios; y v) desarrollo o difusión de tecnologías de la comunicación y la información, una tendencia incipiente en el financiamiento del PAC. Dentro de esas esferas amplias, la promoción de la producción agrícola, la organización eficaz de los servicios financieros, el desarrollo de empresas rurales y el establecimiento de vínculos de mercado fueron elementos comunes de muchas donaciones del PAC: Varios proyectos del PAC se centraron en ofrecer respuestas apropiadas a las necesidades concretas de las poblaciones indígenas, las mujeres y los jóvenes. La mayoría de los proyectos del PAC estaban directamente vinculados a inversiones en curso o próximas del FIDA.

La Décima Consulta FIDA/ONG

13. La Décima Consulta FIDA/ONG, celebrada en Pune (India) del 29 de mayo al 2 de junio de 2000, supuso una oportunidad especial para hacer inventario de las asociaciones del FIDA con las ONG y otras organizaciones de la sociedad civil y reflexionar al respecto. El informe completo de la Consulta puede conseguirse en la mesa de distribución de documentos de la Junta Ejecutiva.

14. El tema de la Consulta fue “El FIDA, las ONG y los gobiernos: asociaciones tripartitas en pro de la reducción de la pobreza y la seguridad alimentaria en el marco de proyectos y programas”. Tomaron parte en la reunión representantes de 41 ONG de países en desarrollo y con economías de transición, Europa y América del Norte, funcionarios de países en desarrollo y personal del FIDA.

15. La elección del tema se debió al reconocimiento de que, a fin de aumentar la capacidad de respuesta y la sostenibilidad de las inversiones en desarrollo para reducir la pobreza, es necesario aumentar el apoyo a la planificación descentralizada y la administración de los servicios públicos, intensificar la participación comunitaria en la planificación de los recursos públicos y lograr la acción comunitaria directa para atender las necesidades de la comunidad. Esos son aspectos en los que el FIDA está prestando cada vez más apoyo, muchas ONG han adquirido años de experiencia, y en ellos es indispensable el apoyo del Gobierno para conseguir una política y un entorno institucional favorables.

16. Las deliberaciones se basaron en cinco estudios monográficos de proyectos del FIDA caracterizados por una importante participación de las ONG, y un documento general en el que se resumían las conclusiones y cuestiones relacionadas con los estudios monográficos.

17. En los documentos de antecedentes se definían varias características positivas de la participación de las ONG en las operaciones del FIDA, en las que dos elementos comunes eran el desarrollo de instituciones locales y la eficacia en la prestación. A pesar de ello, la conclusión predominante fue que el marco en el que colaboran el FIDA y las ONG no permite aprovechar plenamente las aportaciones potenciales de cada asociado.

18. Hubo un reconocimiento unánime de que la colaboración entre el FIDA y las ONG en otras épocas se había centrado excesivamente en la mejora de las estrategias y las operaciones del propio FIDA, principalmente por conducto de arreglos contractuales para la participación de las ONG. Se reconoció también que ese enfoque restringido y esos arreglos no habían permitido a las ONG contribuir en la medida de sus posibilidades a la tarea de mitigar la pobreza más allá del alcance de los proyectos por separado. Tampoco habían hecho participar plenamente a esas organizaciones en la elaboración, junto con el FIDA, de una interpretación común de la pobreza, en la definición de soluciones y en la aplicación de éstas. La Consulta pidió unánimemente que se insistiera más en una apreciación conceptual de los intereses comunes en el desarrollo y en la formación de asociaciones sobre la base de esos intereses, con especial participación en procesos de emancipación y enriquecimiento de las poblaciones, desarrollo de políticas e instituciones y generación e intercambio de conocimientos. Cabe señalar que esas amplias esferas de acción coinciden con las especificadas en el Plan de Acción, la hoja de calificación a nivel de toda la Institución y el PRP como aquéllas en las que el FIDA ha de intensificar su propia participación.

19. La Consulta recomendó también que se impulsase aún más la reciente tendencia hacia una mayor participación de las ONG en la elaboración de estrategias de los países y regionales, en evaluaciones de las operaciones del FIDA y en consultas con múltiples interesados sobre conceptualización y diseño de proyectos. Debe estudiarse la posibilidad de usar instrumentos financieros innovadores a fin de conseguir un máximo de oportunidades de participación y contribuciones de las ONG.

20. Como ya se ha dicho, se reconoce ampliamente que el FIDA necesita articular una política bien concebida para su colaboración con las ONG y organizaciones de la sociedad civil. En ese contexto, muchas de las cuestiones debatidas y las recomendaciones formuladas por la Consulta habrán de tenerse en cuenta y reflejarse, según proceda, en esa política.

Apoyo institucional y aumento de la capacidad

21. Siguiendo la tendencia de los últimos años, un número considerable de donaciones del PAC financiarán actividades de ONG encaminadas a aumentar la capacidad de los beneficiarios y de sus organizaciones o instituciones.



22. En Guinea, por ejemplo, el *Centre Africain de Formation pour le Développement* (CENAFOD) (Centro Africano de Formación para el Desarrollo) ensayará y evaluará tres métodos diferentes de aumento de la capacidad y desarrollo institucional para determinar cuál sería la estructura de organización que mejor facilitaría los procesos participativos que hay que poner en marcha para la ejecución de actividades iniciadas por los beneficiarios en el próximo Programa de Desarrollo Rural Participativo en la Alta Guinea.

23. Otra donación del PAC en Gambia fortalecerá la capacidad de la organización principal, la *National Women Farmers Association* (NAWFA) (Asociación Nacional de Agricultoras), recientemente constituida, que agrupa a las 72 asociaciones de cultivadores de ajonjolí del país. La NAWFA será fortalecida con el fin de entablar vínculos de organización entre esas asociaciones y la red de asociaciones de ahorro y crédito en las aldeas para facilitar el acceso de los grupos de mujeres a los servicios financieros rurales. La labor de este proyecto del PAC contribuirá a la ejecución del Proyecto de Financiación Rural e Iniciativas Comunitarias, cuyo propósito es mejorar la seguridad alimentaria y los ingresos de las familias impulsando la producción agrícola y no agrícola mediante una mejor prestación de servicios financieros y la ejecución eficiente de actividades colectivas por grupos de hombres y de mujeres.

24. En Etiopía, la Asociación de Instituciones de Microfinanciación de Etiopía recibirá apoyo del PAC para aumentar su propia capacidad en los siguientes aspectos: i) la creación de un inventario de actividades de microfinanciación en Etiopía; ii) la organización de visitas de capacitación e intercambio para comunidades rurales; iii) la promoción del diálogo de política entre instituciones de microfinanciación (IMF) y planificadores de políticas, donantes y el sector público; y iv) la preparación de una estrategia global en pro del conocimiento y el aumento de la capacidad institucional de las IMF de Etiopía, necesaria para la sostenibilidad a largo plazo en la prestación de servicios financieros a los campesinos pobres.

25. La Escuela Superior de Desarrollo Rural/Centro de Desarrollo Agrícola Integrado (CORD/CIAD) en China recibirá financiación en el marco del PAC con el fin de elaborar una metodología participativa eficaz para la ejecución, la evaluación y la estimación del impacto de un número escogido de proyectos del FIDA que actualmente se están ejecutando en el país.

26. Una ONG de Suiza, *Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete* (SAB) (Centro Suizo para las Regiones de Montaña), ayudará a establecer una Red de Zonas de Montaña en el Cáucaso para apoyar: i) la ejecución de los Programas de Desarrollo Rural en las Zonas Montañosas y las Tierras Altas en Azerbaiyán y en Georgia, recientemente aprobados; y ii) el diseño de un posible programa de colaboración regional entre ambos programas, que actualmente está en estudio. El SAB, que tiene una larga experiencia en tareas de desarrollo con poblaciones rurales de zonas de montaña, financiará el 75% de este programa del PAC.

27. En el Yemen, la *Worldview International Foundation* (WIF) recibió una donación del PAC para ayudar a las unidades de administración de cuatro proyectos en curso que reciben fondos del FIDA en el país y aumentar su capacidad para prestar apoyo de divulgación y comunicación a sus grupos destinatarios. Además de contribuir al impacto de los proyectos en marcha, las lecciones extraídas de este proyecto del PAC proporcionarán valiosa información para las futuras operaciones del FIDA en el país.

Diversificación y mejora de los medios de subsistencia en las zonas rurales

28. Dada la limitada productividad y la fragilidad ecológica de la base de recursos naturales de muchos campesinos pobres que viven en zonas marginales, el FIDA está investigando las posibilidades de elaborar sistemas de producción nuevos y diversificados basándose en un criterio integrado en la ordenación de los recursos naturales y la comercialización.



29. Una donación del PAC a una ONG de Zimbabwe, *Southern Alliance for Indigenous Resources* (SAFIRE) (Alianza Meridional para los Recursos Autóctonos), estaba precisamente destinada a investigar las perspectivas y las oportunidades para el desarrollo de un programa regional en países de África meridional (Botswana, Malawi, Namibia, Zambia y Zimbabwe) para la producción de productos derivados de recursos naturales y su comercialización a escala mundial y dentro de la región.

30. Diversificar y comercializar la producción es también el objetivo de una donación del PAC a la Fundación San Cristóbal de Chile, que promueve la producción y comercialización de frutas y hortalizas en comunidades rurales de Villarrica, donde hay una elevada concentración de poblaciones indígenas (mapuches).

31. El desarrollo del ecoturismo basado en la comunidad es otra alternativa prometedora en la diversificación y mejora de los medios de subsistencia de las zonas rurales, y el ensayo y la puesta en marcha de actividades piloto en este sector se prestan a la financiación del PAC. Con ese fin se ampliaron dos donaciones en 2000. Más concretamente, una donación al *Caribbean Natural Resources Institute* (CANARI) (Instituto de Recursos Naturales del Caribe) financiará la ejecución de un programa en varios países que promueve la ordenación de los recursos naturales y el ecoturismo en las islas de Dominica, Granada, Santa Lucía, y San Vicente y las Granadinas.

32. Del mismo modo, el desarrollo del turismo como medio para aumentar las oportunidades locales de empleo en San Martín de Porras (Perú) es el objetivo de una donación del PAC a *Poqen Kanchay*, ONG local especializada en la elaboración de proyectos innovadores de generación de ingresos para las poblaciones indígenas del país. Mediante la rehabilitación de un yacimiento arqueológico local de potencial atractivo turístico, el de Quillarumiyoc, el proyecto promoverá el desarrollo de varias microempresas rurales vinculadas al turismo: plazas de alojamiento, producción y venta de objetos de artesanía local, y promoción de productos alimentarios y de la gastronomía local. El proyecto es un experimento innovador que proporcionará conocimientos sobre métodos por los que las comunidades pobres pueden valorizar su entorno y su patrimonio cultural. El hecho de que *Poqen Kanchay* esté aportando el 65% de los costos del proyecto y haya movilizado un 5% más de la propia comunidad es síntoma de identificación con el proyecto, compromiso e interés de la población local.

Apoyo a minorías indígenas y étnicas

33. Además de los dos proyectos anteriores de promoción del ecoturismo para diversificar los medios de subsistencia de las poblaciones indígenas, otros dos proyectos del PAC ensayarán intervenciones innovadoras a fin de adquirir conocimientos claros para el diseño y la ejecución de proyectos financiados mediante préstamos en los que se promueva el desarrollo de las comunidades indígenas y étnicas.

34. La Federación de Tribus Indígenas Xicaques de Yoro (FETRIXY) en Honduras apoyará las actividades productivas de 500 familias indígenas estableciendo seis bancos de crédito rural y ahorro y facilitándoles la capacitación necesaria para emprender actividades de generación de ingresos en las que se utilice mejor su ecosistema. Dando prioridad a las tribus indígenas más pobres y aisladas del departamento de Francisco Morazán de Honduras, se prevé que este proyecto del PAC ensaye y evalúe una metodología participativa de financiación rural para el Proyecto del Fondo Nacional de Desarrollo Rural Sostenible (FONADERS), cuya segunda fase se está formulando actualmente.

35. En Chiapas (México), la Organización de Médicos Indígenas del Estado de Chiapas (OMIECH) ha recibido una pequeña donación del PAC para establecer un huerto de hierbas medicinales mayas que pueden satisfacer importantes necesidades de salud de los grupos étnicos de Chiapas. Aún más importante es el conocimiento adquirido gracias a este proyecto, que será útil en proyectos del FIDA en marcha como el Programa de Desarrollo Rural de la Región de Occidente (PLANDERO) en

Honduras y el Proyecto de Desarrollo Rural de las Comunidades Marginadas de las Áreas Ixtleras (IXTLERA) en México. Esos dos proyectos entrañan el cultivo de hierbas medicinales para satisfacer las necesidades sanitarias de los beneficiarios y como fuente adicional de ingresos para éstos.

Rehabilitación y desarrollo en el período posterior a una crisis

36. Tres donaciones del PAC se centran en la rehabilitación y el desarrollo después de una crisis. La primera, concedida a *Deutsche Welthungerhilfe* (DWWH) (Acción Agrícola de Alemania) financiará actividades en la región de Kivu septentrional en la República Democrática del Congo, que antes era una importante zona de producción de alimentos en el país y ahora se ve aquejada por la pobreza rural y el hambre. DWWH, especializada desde hace tiempo en proyectos de emergencia y rehabilitación, ejecutará varias actividades encaminadas a aumentar la producción de cultivos alimentarios básicos, principalmente la mandioca. Además, mediante la introducción de técnicas adaptadas de elaboración de alimentos, ayudará a diversificar los ingresos del campo y a reducir la carga de trabajo de las mujeres. La donación también contribuirá a sufragar la rehabilitación de carreteras rurales importantes.

37. Otra donación, a World Vision International, ayudará a reconstruir los medios de subsistencia de 800 familias rurales de bajos ingresos en el distrito de Bobonaro en Timor Oriental. La actividad prioritaria del proyecto es la ordenación de microcuencas hidrográficas, con lo que el proyecto movilizará a grupos y comunidades locales y establecerá grupos de autoayuda de mujeres para el desarrollo comunitario y la comercialización de productos frescos locales, lo que contribuirá a la diversificación y el mejor aprovechamiento de los recursos dentro de la microcuenca.

38. El principal objetivo de la tercera donación del PAC destinada a la rehabilitación y el desarrollo en el período posterior a una crisis es aumentar la capacidad de las ONG de distrito, habida cuenta de su gran participación en la ejecución del Programa de Desarrollo Integrado Participativo en las Zonas de Secano en el Período Posterior a la Crisis en Indonesia, aprobado por la Junta Ejecutiva del FIDA en mayo de 2000.

Actividades de capacitación

39. En el Chad, *Secours Catholique du Développement* (SECADEV) (Asociación Católica de Ayuda para el Desarrollo) ofrecerá capacitación en alfabetismo funcional, gestión y aptitudes técnicas a dirigentes de las aldeas y miembros de grupos y organizaciones de campesinos para reforzar su capacidad en la ejecución del Proyecto de Seguridad Alimentaria en la Región de Guéra Septentrional – Fase II, financiado por el FIDA. La mayoría de los grupos y organizaciones que intervienen en el proyecto del PAC, cuando hayan alcanzado un nivel certificado de competencia, asumirán toda la responsabilidad de la administración al tercer año de la Fase II del proyecto.

40. Una donación del PAC a la ONG italiana *Associazione per la Solidarietà Internazionale in Asia* (ASIA) (Asociación en favor de la solidaridad internacional en Asia) contribuirá al desarrollo económico y social de las comunidades tibetanas locales en la Prefectura de Hainan mediante la organización de cursos intensivos de inglés, informática y métodos pedagógicos para maestros tibetanos.

Emancipación económica de las mujeres y los jóvenes

41. La Alianza Mundial de Asociaciones Cristianas de Jóvenes (YMCA) formará a unas 500 campesinas pobres de aldeas remotas del Líbano septentrional en técnicas de industria artesanal y establecerá un mecanismo de crédito en pequeña escala, con carácter rotatorio, para atender sus necesidades. El crédito se ampliará a mujeres capacitadas organizadas en grupos, por ejemplo

cooperativas. Las actividades de este proyecto del PAC complementarán el Proyecto de Rehabilitación y Modernización del Riego que actualmente se está ejecutando en el país con financiación del FIDA.

42. En Côte d'Ivoire, la *Association française des Volontaires du Progrès* (AFVP) (Asociación Francesa de Voluntarios para el Progreso) mejorará las condiciones de vida de las mujeres y los jóvenes de zonas rurales en el Departamento de Katiola utilizando métodos participativos de planificación para promover iniciativas comunitarias en horticultura y microrriego. A continuación se aplicarán esos métodos al Proyecto de Apoyo a Pequeños Productores Hortícolas, recientemente aprobado.

43. Del mismo modo, en Marruecos, la emancipación económica de las mujeres y los jóvenes desempleados en zonas rurales es el objetivo global de otra donación del PAC concedida a la *Fondation pour le développement local et le partenariat* (FONDEP) (Fundación para el Desarrollo Local y la Asociación). FONDEP, que aporta el 40% de los costos del proyecto, creará un fondo de crédito para prestar servicios financieros que permitirán a los beneficiarios emprender actividades de generación de ingresos o poner en marcha microempresas rurales. Este proyecto del PAC se vinculará directamente a la ejecución del Proyecto de Desarrollo Rural en las Zonas Montañosas de la Provincia de El-Haouz, financiado por el FIDA.

44. La elaboración de metodologías para incorporar sistemáticamente las cuestiones de género a los futuros proyectos de seguridad alimentaria en Kenya es el objetivo global de una donación del PAC a World Vision International (Kenya). Este proyecto del PAC se ejecutará en estrecha colaboración con el Proyecto de Horticultura y Cultivos Alimentarios Tradicionales en la Provincia Oriental, financiado por el FIDA.

Suministro de tecnología de comunicaciones e información

45. El desarrollo y la aplicación de tecnología y redes de comunicaciones e información para atender debidamente las necesidades concretas de las comunidades rurales pobres, especialmente las que viven en entornos marginales, representa uno de los grandes retos a que se enfrentan muchos países en desarrollo.

46. *Partners in Rural Development* (Asociados en el Desarrollo Rural) recibirá apoyo del PAC para establecer una red de información regional, la *Southern Africa Drought Technology Network* (SAD-NET) (Red tecnológica contra la sequía en África meridional), que vinculará fuentes de producción de alimentos en pequeña escala, ordenación ambiental, reducción de la vulnerabilidad e información sobre comercialización rural con personas que trabajan en la esfera del desarrollo y comunidades rurales en las regiones de África meridional propensas a la sequía. Esa actividad regional permitirá comprender mejor la forma de aplicar la tecnología de comunicaciones e información para beneficiar en la práctica a los pequeños campesinos y las comunidades rurales de la región.

47. En Nigeria, *Food Basket Foundation International* (FBFI) organizará un sistema de acopio y difusión de información para ofrecer documentación periódica y continua sobre la situación en materia de seguridad alimentaria y nutrición en numerosas comunidades seleccionadas. Los directores de proyectos y los encargados de formular políticas utilizarán los datos para la identificación precoz de las poblaciones rurales más expuestas al hambre y la malnutrición. Es de esperar que la información desencadene respuestas puntuales y apropiadas a las crisis alimentarias cuando surjan. Uno de los elementos clave del proyecto es la promoción de asociaciones entre ONG y organizaciones de base comunitaria, así como organismos públicos, con el fin de aunar recursos y conseguir el máximo impacto. Está previsto que este proyecto del PAC apoye y mejore la eficacia y la sostenibilidad a largo plazo de actividades escogidas del FIDA en Nigeria.

Apoyo a la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CLD)

48. Siguiendo la práctica de los últimos años de facilitar financiación del PAC a iniciativas relacionadas con la CLD, una donación del PAC a *EarthAction-US* financiará varias actividades y la organización de distintos actos en los Estados Unidos con el fin de aumentar la concienciación acerca de la seguridad alimentaria mundial, la degradación de tierras y cuestiones relacionadas con la escasez de agua, y para aumentar en ese país la voluntad política de apoyar la aplicación de la Convención.

III. ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROYECTOS DEL PAC EN CURSO DURANTE 2000

49. Varios proyectos del PAC en curso durante 2000 han tenido resultados alentadores, sea en el logro de sus objetivos o en la adquisición de experiencia para otros proyectos financiados con préstamos del FIDA.

50. Por ejemplo, la ONG de Guinea CENAFOD, que recibió una donación del PAC en julio de 2000, inició su labor inmediatamente en tres municipios de la región y ya ha ensayado tres metodologías diferentes con tres puntos de entrada distintos (organizaciones locales, la aldea y el municipio) para el diseño participativo y orientado por la demanda de actividades iniciadas por los beneficiarios. Actualmente se está procediendo a la evaluación de los resultados. Sus conclusiones se debatirán en un taller de interesados directos, cuyas recomendaciones se incorporarán al manual de ejecución del Programa de Desarrollo Rural Participativo en la Alta Guinea. Una vez hecho esto, el programa, financiado con cargo al Mecanismo Flexible de Financiación, iniciará sus actividades sobre el terreno. Entre éstas figuran inversiones en infraestructura social y productiva para mejorar y diversificar el potencial de obtención de ingresos de las familias pobres, y apoyo para el establecimiento de asociaciones viables de servicios financieros rurales.

51. Como ya se ha dicho, en el contexto de la búsqueda del FIDA de fuentes suplementarias de ingresos para los pobres en zonas marginales de África meridional, en 2000 se concedió una donación del PAC a la ONG de Zimbabwe SAFIRE para que colaborase con varias ONG de la región y estudiase las posibilidades de establecer un programa regional para promover el desarrollo y la comercialización de productos derivados de los recursos naturales. Ya se han hecho considerables progresos.

52. Basándose en el análisis preliminar de SAFIRE de los problemas y las perspectivas de desarrollo y comercio de productos naturales basados en la comunidad, cuatro consultores fueron enviados en misión a Botswana, Malawi, Namibia, Zambia y Zimbabwe en agosto de 2000. El objetivo de la misión era debatir con activistas clave de esos países (principalmente ONG) los problemas con que topaban las actividades de desarrollo y comercio de productos naturales, y las posibles soluciones, tanto en el nivel global como en el nivel comunitario.

53. Después de esa misión, en noviembre de 2000 se convocó en Harare una reunión empresarial con 30 representantes de las ONG directamente interesadas. La reunión se centró en formas prácticas de afrontar las limitaciones del nivel local que padecían los productores de la comunidad.

54. Hubo un grado considerable de consenso sobre la necesidad de que las distintas actividades de desarrollo relacionadas con productos naturales prosiguiesen en el nivel comunitario, en particular promoviendo formas apropiadas de asociaciones de productores y esfuerzos sistemáticos y concertados, en el desarrollo y la comercialización de productos naturales, para vincular a los productores marginales con el comercio general. Los participantes concluyeron que existía un vacío

institucional entre los operadores de productos naturales de base comunitaria, por un lado, y los intereses comerciales relativos a los productos naturales, los clientes nacionales e internacionales, los organismos del sector público, las organizaciones de desarrollo y los donantes, por otro lado. Así pues, el grupo se comprometió a colmar ese vacío institucional creando y apoyando una asociación de comercio dedicada a los productos naturales en la que los miembros fundadores serían ONG de los cinco países, que se moverían rápidamente para constituir una entidad plenamente independiente abierta a todos los interesados directos.

55. El establecimiento de esa institución, la *Southern Africa Regional Natural Products Trade Association* (SANProTA) (Asociación Comercial de Productos Naturales Regionales de África Meridional) está actualmente en marcha; se ha fijado una fecha de lanzamiento tentativa en abril de 2001. Se ha establecido un grupo directivo interino, se ha redactado un proyecto de estatutos y se ha solicitado la inscripción en el registro legal.

56. Las estimaciones preliminares prevén un costo total de unos USD 3,5 millones durante los cuatro primeros años de funcionamiento de SANProTA. El FIDA está estudiando actualmente la concesión de una donación de asistencia técnica para apoyar a SANProTA con el fin de impulsar y favorecer las aportaciones financieras externas. El Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido (DDI), el Organismo Danés de Desarrollo Internacional (DANIDA) y el Organismo Alemán para la Cooperación Técnica (GTZ) ya han manifestado su interés por la propuesta y están estudiando las posibilidades de cofinanciación.

57. En Madagascar, el FIDA concedió en diciembre de 1999 una donación del PAC a una ONG local, *Association Hevitra Maro et Kiomba* (AHM), para realizar un estudio encaminado a definir mecanismos para orientar las actividades a las familias pobres e integrar las cuestiones de género en todas las actividades del Proyecto de Desarrollo de la Cuenca del Alto Mandrare. Otro objetivo clave de la donación era disponer lo necesario para la participación activa de familias y comunidades en el proceso de diseño de la segunda fase de ese proyecto, que a la sazón estaba en fase de propuesta. La donación del PAC a la ONG AHM siguió a la evaluación a mitad de período del Proyecto de Desarrollo de la Cuenca del Alto Mandrare, en la que se reconoció que se necesitaba comprender mejor el entorno sociocultural en el que se estaba ejecutando el proyecto para determinar por qué había resultado difícil conseguir orientar debidamente las actividades hacia las familias y las mujeres más pobres.

58. La AHM inició el estudio desde su situación privilegiada de ONG local con conocimientos locales y una buena comprensión del entorno social, cultural y empresarial en el que se estaba ejecutando el proyecto. Además, comprendía debidamente el proyecto y sus objetivos, habida cuenta de su papel de proveedor de servicios dentro de aquél. Desde otra perspectiva, ese papel podía situarla en una situación desventajosa o comprometida, pues se la había contratado para realizar actividades de formación de organizaciones y grupos comunitarios y aumento de la capacidad para el mismo proyecto, y aún seguían haciéndolo. La ONG, no obstante, supo distanciarse de sus propios intereses y efectuar un estudio equilibrado (en esencia, una autoevaluación) en el que se definieron las limitaciones clave que habían dificultado la orientación de los beneficios a las familias pobres y las mujeres, y se sugerían formas de salvar esas limitaciones.

59. La AHM recibió un apoyo firme y sostenido del Gobierno de Madagascar tanto durante la preparación de la donación como en la ejecución de actividades. Los resultados del estudio se debieron al esfuerzo conjunto de cuatro asociados: el Gobierno, el FIDA, la ONG y los beneficiarios. El proceso demostró el valor de las asociaciones entre interesados directos y la colaboración en la elaboración de proyectos encaminados a atender las necesidades de los interesados más importantes, los campesinos pobres.



60. El informe de la AHM ha permitido comprender en profundidad el entorno socioeconómico en el que se está ejecutando el proyecto. También ha definido mejor las prioridades de desarrollo determinadas por los distintos sectores de la comunidad (autoridades locales, familias rurales y mujeres rurales). El informe ha servido como importante documento de referencia para la formulación de la segunda fase del Proyecto de Desarrollo de la Cuenca del Alto Mandrare, que entretanto ha sido aprobado por la Junta Ejecutiva del FIDA y respecto del cual ya están en marcha los arreglos de ejecución.

Donación por región y país	USD	DEG	Cofinanciación de ONG	Beneficiario/país
ÁFRICA I				
Proyecto de Seguridad Alimentaria en la Región de Guéra Septentrional – Fase II (Chad)	75 000	57 898	11 097 (13%)	<i>Secours Catholique du Développement (SECADEV) – Chad</i>
Proyecto de Apoyo al Desarrollo de la Horticultura y el Microrriego en el Departamento de Katiola (Côte d'Ivoire)	75 000	58 211	21 760 (22%)	<i>Association française des Volontaires du Progrès (AFVP)– Côte d'Ivoire</i>
Proyecto de Desarrollo Rural en Kivu Septentrional (República Democrática del Congo)	75 000	58 215	55 000 (42%)	<i>Deutsche Welthungerhilfe (DWWH) – Alemania</i>
Proyecto de Financiación Rural e Iniciativas Comunitarias (Gambia)	50 000	38 392	-	<i>National Women Farmers Association (NAFWA) – Gambia</i>
Programa de Desarrollo Rural Participativo en la Alta Guinea (Guinea)	45 000	34 024	-	<i>Centre africain de Formation pour le Développement (CENAFOD) – Guinea</i>
Asociaciones de la sociedad civil para apoyar un sistema comunitario de información sobre la alimentación y la nutrición de las familias rurales encaminado a mejorar la nutrición de los grupos vulnerables (Nigeria)	72 500	55 996	7 500 (9%)	<i>Food Basket Foundation International (FBFI) – Nigeria</i>
ÁFRICA II				
Promoción y prestación de servicios financieros destinados a la población rural pobre de Etiopía (Etiopía)	75 000	57 898	25 000 (25%)	<i>Asociación de Instituciones de Microfinanciación de Etiopía (AEMFI) – Etiopía</i>
Proyecto piloto de género y seguridad alimentaria de Makueni (Kenya)	75 000	58 083	15 000 (17%)	<i>World Vision International (Kenya) – Kenya</i>
Red tecnológica contra la sequía en África meridional (SAD-NET) (Proyecto regional)	75 000	57 927	137 300 (65%)	<i>Partners in Rural Development (PRD) - Canadá</i>
Formulación de un proyecto para desarrollar y comercializar productos derivados de recursos naturales en África meridional (Zimbabwe)	75 000	56 953	7 850 (9%)	<i>Southern Alliance for Indigenous Resources (SAFIRE) – Zimbabwe</i>

Donación por región y país	USD	DEG	Cofinanciación de ONG	Beneficiario/país
ASIA				
Método participativo en la planificación, ejecución y evaluación del impacto de ciertos proyectos del FIDA (China)	75 000	57 658	-	Escuela Superior de Desarrollo Rural/Centro de Desarrollo Agrícola Integrado (CORD/CIAD) de la Universidad de Estudios Agrarios de China – China
Capacitación de instructores tibetanos de la Prefectura de Hainan en la Provincia de Qinghai en lengua inglesa e informática (China)	50 000	37 549	14 000 (22%)	<i>Associazione per la Solidarietà Internazionale in Asia</i> (ASIA) – Italia
Proyecto de la Cuenca Hidrográfica de Bobonaro (Timor Oriental)	74 500	57 549	55 000 (22%)	World Vision International – Suiza
Donación suplementaria para un taller sobre mejores prácticas en procesos participativos en el diseño, la ejecución y la evaluación de proyectos (India)	10 000		-	Coalición Asiática de ONG para la Reforma Agrícola y el Desarrollo Rural (ANGOC) – Filipinas
Actividades de aumento de la capacidad para apoyar la ejecución de un programa posterior a una crisis para el desarrollo integrado participativo en zonas de secano (Indonesia)	75 000	57 935	7 494 (9%)	Principales ONG: <i>Yayasan Bina Swadaya</i> (Fundación de Orientación para la Autonomía), <i>Pusat Pengembangan Sumberdaya Wanita</i> (PPSW) (Centro para el desarrollo de los recursos de la mujer), <i>Yayasan Swadaya Membangun</i> (YSM) – Indonesia
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE				
Producción de frutas y hortalizas en comunidades rurales con alto índice de poblaciones indígenas (mapuche) en Villarrica (Chile)	75 000	58 441	40 000 (35%)	Fundación San Cristóbal – Chile
Instalación de un huerto de hierbas medicinales mayas en Chiapas (México)	15 000	11 782	206 000 (92%)	Organización de Médicos Indígenas del Estado de Chiapas (OMCIEH) – México
Proyecto de nuevas actividades generadoras de ingresos: turismo rural en Quillarumiyoc (Perú)	60 000	46 071	54 000 (27%)	<i>Poqen Kanchay</i> – Perú
Establecimiento de sistemas de financiación alternativos para las tribus tolupán (Honduras)	40 000	30 714	-	Federación de Tribus Indígenas Xicaques de Yoro (FETRIXY) – Honduras
Turismo de base comunitaria para el desarrollo rural: ensayo y difusión de nuevos criterios en las Islas de Barlovento (Islas de Barlovento)	66 500	51 135	39 520 (37%)	<i>Caribbean Natural Resources Institute</i> (CANARI) – Santa Lucía

Donación por región y país	USD	DEG	Cofinanciación de ONG	Beneficiario/país
CERCANO ORIENTE Y ÁFRICA DEL NORTE				
Desarrollo de una Red de zonas de montaña en el Cáucaso (Azerbaián)	70 000	54 072	300 000 (75%)	<i>Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete (SAB) – Suiza</i>
Desarrollo de una Red de zonas de montaña en el Cáucaso (Georgia)	70 000	54 072	300 000 (75%)	<i>Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete (SAB) – Suiza</i>
Generación de ingresos y seguridad alimentaria para familias rurales pobres en el norte del Líbano (Líbano)	75 000	57 046	20 500 (19%)	Alianza Mundial de Asociaciones Cristianas de Jóvenes (YMCA) – Líbano
Programa piloto de promoción de actividades de generación de ingresos (Marruecos)	75 000	58 489	55 200 (43%)	<i>Fondation pour le Développement local et le Parténariat (FONDEP) – Marruecos</i>
Fortalecimiento de la comunicación para apoyar la ejecución de proyectos (Yemen)	75 000	58 717	77 500 (51%)	<i>Worldview International Foundation (WIF) – Sri Lanka</i>
DEPARTAMENTO DE POLÍTICA ECONÓMICA Y ESTRATEGIA DE UTILIZACIÓN DE RECURSOS				
Proyecto de campaña de sensibilización sobre la seguridad alimentaria y la desertificación en nombre de la Coalición de los Estados Unidos para la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (Estados Unidos)	75 000	57 779	-	<i>EarthAction-US – Estados Unidos</i>
Reunión del Grupo Consultivo FIDA/ONG	20 000	14 918	No se aplica	Reunión: 30 y 31 de marzo de 2000
Décima Consulta FIDA/ONG – Pune (India)	220 000	107 072	4 549	Reunión: 29 de mayo a 2 de junio de 2000

Título y nº de la donación: Décima Consulta FIDA/ONG, Pune (India) 2000
El FIDA, las ONG y los gobiernos: asociaciones tripartitas en pro de la reducción de la pobreza y la seguridad alimentaria en el marco de proyectos y programas (nº 172)

Cuantía de la donación del FIDA: USD 220 000

Objetivos y actividades:

La Décima Consulta FIDA/ONG se celebró en Pune (India) del 29 de mayo al 2 de junio de 2000, con la participación de 35 ONG de países en desarrollo y con economías de transición, seis ONG de Europa y América del Norte, ocho funcionarios de gobiernos de países en desarrollo, 15 funcionarios del FIDA y varios invitados y oradores especiales. (El informe completo de la Consulta puede solicitarse a la Dependencia de ONG y en la mesa de distribución de documentos durante el 72º período de sesiones de la Junta Ejecutiva, abril de 2001).

La elección del tema “El FIDA, las ONG y los gobiernos: asociaciones tripartitas en pro de la reducción de la pobreza y la seguridad alimentaria en el marco de proyectos y programas” obedeció al reconocimiento de que para aumentar la pertinencia y la sostenibilidad de las inversiones orientadas al desarrollo en la esfera de la mitigación de la pobreza es preciso aumentar el apoyo a una planificación y administración descentralizadas de los servicios públicos, que las comunidades participen en la planificación de los recursos públicos y que las comunidades actúen de forma directa para satisfacer sus propias necesidades, aspectos todos con respecto a los cuales el FIDA presta cada vez más apoyo, existen muchas ONG que cuentan con años de experiencia y es fundamental el apoyo de los gobiernos por lo que se refiere a crear un entorno normativo e institucional que sea propicio.

El contenido temático de la Consulta se derivó de cinco estudios monográficos de proyectos del FIDA con amplia participación de las ONG (uno por cada región geográfica del FIDA). Los estudios monográficos, realizados por consultores independientes, entrañaron visitas sobre el terreno y consultas con el personal de proyectos, los beneficiarios, representantes del gobierno, las ONG y personal del FIDA.

También se preparó un documento sinóptico en el que se resumían las conclusiones y las cuestiones planteadas por los estudios de casos. (Los estudios monográficos y el documento sinóptico también pueden solicitarse a la Dependencia de ONG).

La primera parte de la Consulta estuvo dedicada a examinar las cuestiones que habían suscitado los estudios monográficos y el documento sinóptico y a formular recomendaciones para el futuro. En la primera ronda de debates se pidió a los participantes que examinaran y evaluaran actitudes, expectativas, instrumentos, mecanismos y reglamentos concretos que guardan relación con el diseño, la ejecución y la evaluación de los proyectos y programas. También se les encargó que indicaran cualquier factor que pudiera incidir en la formación de asociaciones provechosas a partir de los puntos fuertes y la ventaja comparativa que presenta cada asociado por lo que se refiere a efectuar operaciones ajustadas a las necesidades de la población pobre y capaces de asumir la responsabilidad ante ésta. También estaba previsto que los grupos formularan recomendaciones concretas para incorporar cambios que faciliten la formación de asociaciones de este tipo.

Una segunda ronda de debate en grupo, de breve duración, se centró en la determinación de cuestiones características de determinadas regiones o países.

ANEXO

La última ronda de la Consulta fue más allá de proyectos y programas para examinar el programa general de reducción de la pobreza y las metas internacionales de reducción de la pobreza asignadas a todos los asociados. En ese contexto, los participantes abordaron los retos a que se enfrentan todos los interesados directos que se proponen participar en alianzas y asociaciones de mayor alcance, el diálogo de política y el desarrollo institucional, la gestión de los conocimientos y cuestiones relacionadas con la buena administración. Se celebró una sesión de reflexión basada en una exposición del FIDA titulada “Desafíos y tareas por cumplir”. Tras esa sesión, los participantes constituyeron grupos de trabajo para estudiar tres grandes cuestiones que surgieron durante la exposición: i) procesos de potenciación de la capacidad de acción de las bases; ii) procesos de desarrollo de políticas e instituciones; y iii) procesos de ampliación e intercambio de conocimientos.

La última sesión de la Consulta se dedicó a perfilar y materializar un consenso sobre esas grandes esferas del programa general de reducción de la pobreza rural y a preparar una declaración unánime relativa al modo de seguir fortaleciendo y consolidando la colaboración y las asociaciones mediante intervenciones en esas cuestiones decisivas.

Al final de la Consulta, se celebró una sesión oficiosa vespertina acerca del *Informe del FIDA sobre la pobreza rural en el año 2001*.

La Consulta incluyó una visita sobre el terreno de los participantes al Proyecto de Crédito Rural en Maharashtra, que fue objeto de uno de los estudios monográficos. Durante la visita, los participantes tuvieron la ocasión de reunirse con funcionarios del Gobierno, comunidades de las aldeas y grupos de autoayuda.

Las deliberaciones y recomendaciones de la Consulta proporcionarán valiosas aportaciones sobre la articulación de una política de colaboración entre el FIDA y las ONG, que actualmente está siendo examinada.

País y título y n° de la donación:	Zimbabwe: formulación de un proyecto para desarrollar y comercializar productos derivados de recursos naturales en África meridional (n° 173)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 7 850
Nombre de la ONG:	<i>Southern Alliance for Indigenous Resources (SAFIRE)</i> – Zimbabwe

Objetivos y actividades:

En las tierras marginales de África meridional, el aumento de las densidades de población, las pautas erráticas de pluviosidad y, en muchos casos, las prácticas insostenibles de producción agrícola han contribuido a menoscabar la integridad ecológica de gran parte de las tierras cultivadas. En consecuencia, los habitantes rurales de esas zonas a menudo se encuentran encerrados en un círculo de pobreza y degradación ambiental crecientes.

Existe la firme creencia de que las comunidades rurales de las tierras marginales de África meridional pueden mejorar considerablemente la seguridad de sus medios de subsistencia mediante el desarrollo de un sistema de producción diferente y diversificado, basado en un criterio integrado en la ordenación y la comercialización de los recursos naturales. Ya se han hecho intentos limitados de poner en práctica un sistema de ese tipo, aunque ninguno a escala lo suficientemente grande para ser eficaz. En conjunto, ello exigiría una importante inversión en el desarrollo de productos derivados de recursos naturales, la exploración de los vínculos de mercado existentes y potenciales y las oportunidades de venta de esos productos, junto con la determinación de potenciales efectos de refuerzo mutuo y economías de escala para su producción.

Este proyecto del PAC se propone iniciar precisamente esa actividad por los siguientes medios: i) sintetizando los conocimientos, la experiencia y lo aprendido hasta la fecha en relación con la comercialización y el desarrollo de productos derivados de recursos naturales, tanto a escala mundial como dentro de la región; ii) evaluando el alcance de los mercados, fuentes de suministros, productos e iniciativas de desarrollo de mercado existentes en África meridional o en relación con ella; y iii) definiendo las deficiencias y las necesidades que podrían atenderse mediante el establecimiento de una red regional de comercialización y desarrollo de productos.

SAFIRE, una ONG de Zimbabwe, elaborará una propuesta para el desarrollo y la comercialización de productos derivados de recursos naturales (probablemente productos forestales no madereros y productos de las praderas secas) para su financiación mediante una donación de asistencia técnica para investigación. La propuesta abarcará a cinco países de África meridional: Botswana, Malawi, Namibia, Zambia y Zimbabwe, que comparten recursos ecológicos comunes, varias rutas comerciales bien establecidas y aplican políticas y criterios análogos y complementarios en relación con la ordenación y comercialización de los recursos naturales. La actividad en conjunto aprovechará y promoverá la estrategia de intervención del FIDA en la región, y el proyecto consiguiente tendrá estrechos vínculos con la cartera de proyectos.



ANEXO

Creada en 1994, SAFIRE tiene el mandato de desarrollar y aplicar criterios innovadores para diversificar y mejorar los medios de subsistencia en las zonas rurales basándose en la utilización, comercialización y ordenación sostenible de los recursos naturales. La ONG se ocupa del Proyecto de Criterios y Tecnologías de Reasentamiento Basados en la Comunidad, financiado por el FIDA. Entre sus patrocinadores figuran los siguientes: el Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA), el DANIDA, la Unión Europea, el Gobierno de los Países Bajos, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).

País y título y n° de la donación:	Islas de Barlovento: turismo de base comunitaria para el desarrollo rural, ensayo y difusión de nuevos criterios en las Islas de Barlovento (n° 174)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 66 500
Cofinanciación de la ONG:	USD 39 520
Nombre de la ONG:	<i>Caribbean Natural Resources Institute</i> (CANARI) – Santa Lucía

Objetivos y actividades:

El turismo ocupa un lugar importante en las economías nacionales de las Islas de Barlovento. No obstante, las actuales estrategias para el desarrollo rural de las islas no suelen prestar suficiente atención al sector turístico. Ciertamente, la experiencia adquirida hasta la fecha por el FIDA indica que el ecoturismo basado en la comunidad tiene un gran potencial de contribuir a la reducción de la pobreza y la transformación rural al generar oportunidades de empleo y vínculos de ingresos entre sectores e incentivos para mejora de los servicios sociales y la infraestructura.

En un intento por colmar esa laguna, el proyecto es, en esencia, un programa de capacitación en recursos naturales y ecoturismo en las islas de Dominica, Granada, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas, que está vinculado a proyectos financiados por el FIDA en la zona y aprovecha la experiencia de éstos. Sus objetivos son los siguientes: i) definir formas y características específicas del desarrollo turístico basado en la comunidad que contribuyan al desarrollo rural; ii) definir procesos y métodos que puedan utilizarse para facilitar la participación fructífera de las comunidades en la gestión y el desarrollo de empresas de ecoturismo en apoyo del desarrollo rural; iii) fortalecer la capacidad de los proyectos que reciben apoyo del FIDA y otras instituciones para impulsar actividades participativas de ecoturismo en apoyo del desarrollo rural; y iv) evaluar la viabilidad de aumentar la participación y la inversión del FIDA en la esfera del ecoturismo, particularmente en las Islas de Barlovento y en otros pequeños estados insulares en desarrollo.

El proyecto incluirá las siguientes actividades y productos: i) un estudio comparativo basado en cinco de las iniciativas de turismo rural y basado en la comunidad que reciben apoyo del FIDA; ii) un taller regional de cinco días de duración de capacitación en turismo de base comunitaria para el desarrollo rural; iii) un seminario regional en el que se examinarán los requisitos de política y las repercusiones de la integración del ecoturismo de base comunitaria en las políticas, las estrategias y los programas de desarrollo rural en las Islas de Barlovento; iv) la preparación, publicación y difusión de un documento informativo de política en el que se detallen las conclusiones del seminario; y v) una consulta de dos días en la que participará personal del FIDA, partidarios de los proyectos patrocinados por el FIDA, personal del CANARI y una selección de especialistas con el fin de evaluar ese proyecto, examinar sus repercusiones para el FIDA y formular recomendaciones particulares en relación con las futuras inversiones del Fondo en el sector.

CANARI lleva dos decenios trabajando en la región para promover el desarrollo y la adopción de políticas y programas que apoyan la ordenación de los recursos naturales. Por haber participado en varios proyectos piloto y experimentales, tiene amplia experiencia en la esfera del turismo de base comunitaria y ha publicado directrices para el desarrollo rural por conducto del ecoturismo. Colabora con una amplia gama de asociados, entre los que figuran el Departamento de Desarrollo Internacional (DDI) (Reino Unido), la Unión Europea y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), así como con comunidades locales y organizaciones de base comunitaria. Actualmente colabora con el FIDA en el Proyecto de Empresas Rurales de Santa Lucía y participó en la Décima Consulta FIDA/ONG (2000).

ANEXO

País y título y n° de la donación:	China: Capacitación de instructores tibetanos de la Prefectura de Hainan en la Provincia de Quinghai en lengua inglesa e informática (n° 175)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 50 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 14 000
Nombre de la ONG:	<i>Associazione per la Solidarietà Internazionale in Asia</i> (Asociación en favor de la solidaridad internacional en Asia) (ASIA) – Italia

Objetivos y actividades:

Vinculada a las actuales actividades educativas del FIDA en la Prefectura de Hainan, región ampliamente dominada por la agricultura y el pastoreo y donde el 64% de la población es de minoría étnica tibetana, el objetivo global de este proyecto es favorecer el desarrollo económico y social de las comunidades locales mediante la mejora sostenida del sistema educativo tibetano.

Los medios particulares empleados para alcanzar ese objetivo serán cursos intensivos para maestros tibetanos de toda la Prefectura de Hainan en lengua inglesa, informática y métodos pedagógicos. Esos cursos permitirán a los maestros tibetanos capacitar a otros maestros en todas las escuelas primarias de la prefectura. De medio a largo plazo, el primer grupo de maestros capacitados estará preparado para capacitar a su vez a otros 2 900 maestros de primaria (en 411 escuelas primarias), cuyos nuevos conocimientos podrían transmitir después a unos 57 600 alumnos, de los cuales 37 800 pertenecen a la minoría tibetana.

La ONG ASIA, con sede en Roma, viene contribuyendo al desarrollo del sistema educativo tibetano en la Prefectura de Hainan desde 1993. En 1998-99, colaboró en el proyecto del FIDA de renovación y construcción de escuelas en toda la prefectura, todas ellas realizadas en el estilo tibetano tradicional. Los maestros contratados con arreglo a ese proyecto recibieron capacitación en lengua tibetana, matemáticas tibetanas, lengua inglesa e informática. Esas actividades piloto mostraron que, por encima de todo, la capacitación en inglés e informática mejora las posibilidades de los estudiantes tibetanos de acceder a la enseñanza superior. En respuesta a esa correlación, el gobierno de la Prefectura de Hainan hizo obligatoria la enseñanza de lengua extranjera e informática en el plan de estudios primarios en toda la prefectura lo que, a su vez, ha dado lugar a un déficit de maestros calificados en esas asignaturas.

País, título y n° de la donación:	Guinea: Programa de Desarrollo Rural Participativo en la Alta Guinea (n° 176)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 45 000
Nombre de la ONG:	<i>Centre africain de Formation pour le Développement</i> (CENAFOD) – Guinea

Objetivos y actividades:

Este programa apoya el nuevo Programa de Desarrollo Rural Participativo en la Alta Guinea, cuya ejecución comenzará a principios de 2001. Éste es un programa de diez años de duración financiado con cargo al Mecanismo Flexible de Financiación en la región más pobre de Guinea. En su calidad de catalizador temporal y externo, está previsto que el programa complemente las actividades iniciadas por los beneficiarios, que estarán orientadas por la demanda y serán planificadas de forma participativa por grupos locales de intereses compuestos por hombres y mujeres. Las actividades del programa incluirán inversiones en infraestructura social y productiva para mejorar y diversificar el potencial de obtención de ingresos de las familias pobres, así como apoyo al establecimiento de asociaciones viables de servicios financieros rurales.

El principal objetivo del programa financiado por el PAC es ensayar, antes de que comience la ejecución del Programa de Desarrollo Rural Participativo en la Alta Guinea, los procesos participativos elaborados en los documentos de la evaluación *ex ante*.

Se han señalado tres comunas de la región a fin de ensayar y comparar tres “puntos de entrada” diferentes para el programa: organizaciones de base comunitaria, aldeas y municipios (*commune rurale de développement*). Sobre la base de los resultados del programa, que se evaluarán a principios de 2001 y se debatirán en un taller de interesados directos, se presentarán recomendaciones para mejorar el manual de ejecución del Programa de Desarrollo Rural Participativo en la Alta Guinea e iniciar las actividades del programa sobre el terreno.

CENAFOD es una ONG local reconocida con una fuerte ventaja comparativa en esferas como la capacitación en métodos participativos e instrumentos de diagnóstico. Tiene considerable experiencia en la colaboración con organizaciones internacionales (la Unión Europea, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la USAID) y ha ayudado a ejecutar el actual Proyecto de Apoyo a los Pequeños Agricultores en la Zona Norte de la Baja Guinea, financiado por el FIDA.

ANEXO

País, título y n° de la donación:	Líbano: Generación de ingresos y seguridad alimentaria para familias rurales pobres en el norte del Líbano (n° 177)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 20 500
Nombre de la ONG:	Alianza Mundial de Asociaciones Cristianas de Jóvenes (YMCA) – Líbano

Objetivos y actividades:

La guerra civil en el Líbano hizo aumentar espectacularmente el número de familias encabezadas por mujeres en el país. Consideradas entre los grupos más desfavorecidos en lo que se refiere a tasas de alfabetismo, capacitación y situación social y económica, esas familias han quedado sumamente marginadas. Es imperativo ofrecer oportunidades económicas adecuadas para su promoción mediante lo siguiente: i) ofreciendo oportunidades para una generación de ingresos sostenible; ii) aprovechar el excedente agrícola y aumentar su valor añadido mediante la elaboración y la comercialización; y iii) proporcionar capacitación en iniciativas económicas utilizando recursos locales.

Este proyecto del PAC tiene como propósito complementar el actual Proyecto de Rehabilitación y Modernización del Riego en el Líbano, financiado por el FIDA. El proyecto ofreció capacitación a mujeres rurales, aunque no les dio acceso al crédito. Con arreglo a este proyecto del PAC, las mujeres rurales que recibieron capacitación en la mejora de aptitudes por la sección dedicada a la mujer en el desarrollo del proyecto recibirán crédito para iniciar pequeñas actividades de generación de ingresos en las aldeas.

En particular, las principales actividades del proyecto serán la capacitación en industrias artesanales y el establecimiento de un mecanismo de microcrédito en pequeña escala.

Capacitación en industrias artesanales: se ofrecerán dos cursillos de un mes de duración a grupos de mujeres, cada uno formado por unas 30-35 participantes. Los cursillos tendrán tres componentes primarios: i) teoría y justificación de las técnicas de elaboración de alimentos; ii) aplicación y práctica de las técnicas aprendidas; y iii) contabilidad, comercialización y fijación de precios de los productos.

Mecanismo de microcrédito: esta actividad piloto se propone ofrecer oportunidades financieras a las mujeres rurales facilitándoles crédito con carácter rotatorio. El crédito se concederá a grupos de mujeres una vez que hayan sido capacitadas y estén organizadas en cooperativas. El préstamo colectivo por conducto de las cooperativas permitirá en principio una participación mayor y más amplia en la adopción de decisiones y garantizará mejores tasas de reembolso de los préstamos.

La ejecución de las actividades del proyecto beneficiará directamente a 70 campesinas pobres y sus familias en el primer año, 120 en el segundo año y 300 en el tercer año. Además de la cofinanciación de la ONG, la comunidad local aportará unos USD 12 000 (11% del costo total del proyecto).

La YMCA en Beirut tiene amplia experiencia en este terreno. En particular, ayudó a ejecutar el componente relativo a la mujer en el desarrollo del Proyecto de Rehabilitación del Sector de los Pequeños Ganaderos, financiado por el FIDA. La ONG ha conseguido elaborar un criterio de desarrollo rural que asigna especial importancia a la inclusión de todos los miembros en la comunidad a la que se orientan las actividades, así como al desarrollo de las capacidades humanas.

País y título y nº de la donación:	República Democrática del Congo: Proyecto de Desarrollo Rural en Kivu Septentrional (nº 178)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 55 000
Nombre de la ONG:	<i>Deutsche Welthungerhilfe</i> (DWWH) (Acción Agrícola de Alemania) – Alemania

Objetivos y actividades:

Los graves acontecimientos que empezaron a producirse en el ex Zaire en 1994 han tenido repercusiones profundas en el medio ambiente y la base de recursos naturales del país. En concreto, Kivu septentrional, antes una de las principales regiones productoras de alimentos de la República Democrática del Congo, actualmente padece un grado extremo de pobreza rural y hambre.

Los principales objetivos de este proyecto del PAC consisten en potenciar la seguridad alimentaria y promover el desarrollo rural sostenible y la infraestructura de las tierras bajas de Kivu septentrional. Sus actividades contribuirán a alentar la producción de cultivos alimentarios básicos como la mandioca, las legumbres, el maíz y la batata y, mediante la incorporación de tecnologías adaptadas de elaboración de alimentos, a diversificar los ingresos rurales y reducir la carga de trabajo de las mujeres. Este proyecto complementará el Proyecto de Apoyo a Grupos de Mujeres en Kivu Septentrional, financiado por el FIDA y el Fondo Belga de Supervivencia para el Tercer Mundo y actualmente en curso de ejecución; se cree que las enseñanzas extraídas del proyecto pueden resultar muy valiosas para ayudar al FIDA a adoptar futuras decisiones sobre inversión en esta zona devastada por la guerra.

Últimamente ha caído en picado la producción de mandioca de la provincia por la incidencia del mosaico de la mandioca. En vista de que se trata del alimento básico de Kivu septentrional, uno de los objetivos concretos del proyecto consiste en aumentar la producción de mandioca mediante la producción, multiplicación y distribución (a 100 aldeas) de estacas de mandioca resistentes al virus. También son fundamentales los objetivos siguientes: i) fomentar mejoras en la elaboración de aceite de palma poniendo en funcionamiento tres almazaras de palmiste; y ii) garantizar la rehabilitación y el mantenimiento de importantes caminos vecinales que actualmente se encuentran en mal estado.

Los beneficiarios locales directos del proyecto son 25 000 familias de pequeños agricultores pobres que dependen de la mandioca en cuanto principal fuente de alimentación, 5 000 familias que habitan en la zona de las tierras bajas, donde la producción es insuficiente, y 20 000 familias residentes en aldeas bastante apartadas que sacarán provecho de las mejoras de la infraestructura, sobre todo mediante la mejora de las comunicaciones y del acceso a los mercados.

La DWWH es una ONG internacional que actúa en todo el mundo y se especializa en proyectos de rehabilitación e intervención de urgencia concebidos con miras a crear las condiciones necesarias para el desarrollo sostenible, centrándose en particular en la población pobre desfavorecida y marginada. La organización, que lleva mucho tiempo colaborando con éxito con organizaciones internacionales y con ONG y organizaciones comunitarias locales, ha ejecutado numerosas actividades en Kivu septentrional desde 1997. La DWWH es miembro fundador de la Coalición Popular para Erradicar el Hambre y la Pobreza y forma parte de su Comité Directivo.

País y título y nº de la donación:	Estados Unidos: Proyecto de campaña de sensibilización sobre la seguridad alimentaria y la desertificación en nombre de la Coalición de los Estados Unidos para la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (nº 179)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Nombre de la ONG:	<i>EarthAction US</i> – Estados Unidos

Objetivos y actividades:

El objetivo de este proyecto consiste en organizar una conferencia en Capitol Hill dedicada a la seguridad alimentaria, la degradación de la tierra y la escasez de agua a escala mundial con objeto de promover un alto grado de sensibilización y fomentar la participación sostenida y dinámica de los Estados Unidos en relación con estas cuestiones, comprendidos el apoyo a los programas del FIDA conexos y la ratificación de la Convención de Lucha contra la Desertificación (CLD).

La conferencia reunirá a responsables políticos, ONG, miembros del mundo académico, legisladores, los medios de comunicación, el sector empresarial y activistas que se dedican en todo el mundo a luchar contra la desertificación a escala comunitaria. Complementará la Cumbre para la Tierra de 1992, se vinculará con las labores que lleva a cabo el FIDA con pequeños agricultores de zonas secas y aplicará las recomendaciones de la Comisión de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, que se centran en los aspectos del Programa 21 relacionados con la tierra y la agricultura. La Conferencia también servirá de complemento a la Conferencia sobre el Hambre y la Pobreza del FIDA de 1995 y a la Cumbre Mundial sobre la Alimentación de 1996 y enlazará con iniciativas de los Estados Unidos como el reciente Plan de Acción de los Estados Unidos en materia de Seguridad Alimentaria.

Las actividades que se ejecutarán en el marco de esta donación comprenden lo siguiente: i) producción de material para la conferencia; ii) organización de reuniones informativas para la prensa y actividades complementarias con los distintos representantes de medios de comunicación; iii) producción y distribución de carpetas de información dirigidas al personal del Senado; iv) financiación del desplazamiento y el alojamiento de participantes internacionales y de destacados participantes de los Estados Unidos; y v) planificación y coordinación generales de la conferencia.

Se celebrarán asimismo otras conferencias y talleres más reducidos. Además, se buscarán y aprovecharán oportunidades de plantear en otros foros cuestiones relacionadas con la desertificación. A ese respecto, los fondos de la donación sufragarán lo siguiente: i) la producción de material didáctico y de avisos informativos o de llamamiento a la acción dirigidos a particulares, ONG, responsables políticos, estudiantes y los medios de comunicación; ii) el lanzamiento de una campaña de difusión más intensa dirigida a los medios de comunicación con sede en Washington y Nueva York que se ocupan de cuestiones relacionadas con el medio ambiente o la agricultura; y iii) la colaboración con consejos editoriales de todo el país para que publiquen artículos de talante reflexivo que sirvan para que el público entienda mejor la desertificación. En todo ese material se pondrá de relieve la función que cumple el FIDA.

Está previsto que, junto con la colaboración en curso entre el FIDA y la Coalición de los Estados Unidos, la Conferencia de Capitol Hill y las actividades antes expuestas aumentarán la sensibilización con respecto a la seguridad alimentaria, la degradación de la tierra y la escasez de agua a escala mundial e incrementarán el apoyo a la CLD. Las actividades darán más publicidad al FIDA y conseguirán más apoyo para sus actividades de desarrollo rural sostenible y para la función que desempeña en relación con la aplicación de la CLD.



ANEXO

EarthAction es una ONG internacional creada en 1992 durante la Cumbre para la Tierra con objeto de contribuir a la educación y la movilización de ciudadanos de todo el mundo para construir un mundo más justo, pacífico y sostenible. En la actualidad consta de 1 800 grupos de ciudadanos en 152 países. En los Estados Unidos son miembros 300 organizaciones que comprenden grupos de promoción tan fuertes como la AFRICARE, la Cooperativa de Asistencia y Auxilio a Cualquier Parte del Mundo (CARE), *InterAction*, el *National Heritage Institute*, el Sierra Club y el Fondo Mundial para la Naturaleza. Junto con la Coalición de los Estados Unidos, *EarthAction* ha tomado parte muy activa en las negociaciones y las actividades complementarias relacionadas con la CLD.

ANEXO

País y título y n° de la donación:	Chile: producción de frutas y hortalizas en comunidades rurales de Villarrica con alto índice de poblaciones indígenas (mapuche) (n° 180)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 40 000
Nombre de la ONG:	Fundación San Cristóbal – Chile

Objetivos y actividades:

Este proyecto prestará asistencia a los agricultores pobres de Villarrica, que descienden en gran parte de la etnia indígena mapuche, con miras a mejorar la producción y comercialización de sus frutas y hortalizas. El proyecto, que se propone investigar maneras eficaces de establecer una estructura de comercialización en zonas apartadas de Chile donde predomina la inseguridad alimentaria, complementa las actividades en curso financiadas por el FIDA en América Latina de diversificación de productos y mercados y apoyo a las asociaciones de agricultores.

Los componentes del proyecto tienen por objeto lo siguiente: i) prestar asistencia técnica y capacitación para aumentar sensiblemente la producción y la diversificación de productos en relación con las frutas y las hortalizas; ii) servirse de instituciones participativas, comprendida una asociación de agricultores, para implantar una comercialización de mercado de los productos que sea sistemática y sostenible; y iii) prestar asistencia técnica y capacitación con fines de desarrollo administrativo e institucional. Aparte de mejorar los ingresos de la población más pobre, está previsto que el proyecto promueva la seguridad alimentaria y, en consecuencia, repercuta de forma apreciable en el estado nutricional de la población destinataria. Entre las actividades iniciales destaca una cadena de producción de alimentos con fines de demostración que servirá para examinar la posible adopción de nuevas tecnologías apropiadas.

Los beneficiarios directos del proyecto son las 300 familias pertenecientes a 11 comunidades de la zona-objetivo. El proyecto beneficiará de forma indirecta a unas 2 500 personas.

La Fundación San Cristóbal dispone de una sólida experiencia de colaboración con la población mapuche, sobre todo en materia de extensión agrícola y capacitación, y de elaboración de productos agrícolas. Este proyecto consolidará el éxito obtenido por las actividades de la organización que se siguen ejecutando en la región. La Fundación cuenta con abundante experiencia de colaboración con organizaciones internacionales mediante su cooperación con la Comunidad Europea e Intermón Oxfam, que es la división española de Oxfam Internacional.

País y título y n° de la donación:	Côte d'Ivoire: proyecto de apoyo al desarrollo de la horticultura y el microrriego en el departamento de Katiola (n° 181)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 21 760
Nombre de la ONG:	<i>Association française des Volontaires du Progrès (AFVP)</i> (Asociación Francesa de Voluntarios para el Progreso) – Côte d'Ivoire

Objetivos y actividades:

El objetivo general del proyecto consiste en mejorar las condiciones de vida de las mujeres y los jóvenes rurales del departamento de Katiola prestando apoyo a iniciativas de base en materia de horticultura y microrriego. Se ejecutará en estrecha colaboración con el Proyecto de Apoyo a Pequeños Productores Hortícolas, aprobado en mayo de 2000.

Mediante este proyecto del PAC podría ponerse en marcha una asociación de ámbito local entre el FIDA y la AFVP antes de que entre en funcionamiento el Proyecto de Apoyo a Pequeños Productores Hortícolas a fin de que, una vez que se inicie la ejecución, éste pueda adoptar fácilmente los métodos de planificación participativa explorados por primera vez en relación con el apoyo a la horticultura y los pequeños sistemas de riego.

En concreto, las actividades del proyecto comprenden lo siguiente: i) la identificación mediante un procedimiento participativo de grupos de mujeres y jóvenes interesados en realizar actividades de horticultura y microrriego; ii) la prestación de asistencia financiera y técnica a esos grupos para que lleven a cabo sus actividades; iii) la organización del intercambio de información y de consultas dentro de esas comunidades y con otros horticultores; iv) el apoyo a los grupos previstos en la producción de hortalizas, la gestión de la infraestructura de microrriego y la comercialización; y v) el apoyo para establecer una confederación de grupos rurales de diversas aldeas o a escala de la subprefectura.

Los beneficios previstos del proyecto comprenden lo siguiente: i) la documentación de métodos de diagnóstico, técnicas innovadoras, organización de grupos y métodos de comercialización que puedan adoptar el Proyecto de Apoyo a Pequeños Productores Hortícolas y otros proyectos; ii) el apoyo añadido que prestan a ciertos grupos del proyecto otras organizaciones de desarrollo de la zona; y iii) la formación de una asociación de agricultores de distintas aldeas.

Desde 1963, la AFVP, ONG internacional con sede en Francia, se ha mantenido activa e innovadora en todo el mundo. Se caracteriza, en particular, por su capacidad de movilizar sólidos vínculos entre organizaciones del norte y del sur. La AFVP, que lleva muchos años colaborando con donantes internacionales, ha ejecutado con éxito la iniciativa piloto del FIDA de inversiones comunitarias productivas en Guinea. Además, la organización ha participado en dos consultas FIDA/ONG. Aparte de la cofinanciación de la ONG, la comunidad local aportará unos USD 6 000 (el 6 % del costo total del proyecto).

ANEXO

País y título y n° de la donación:	México: instalación de un huerto de hierbas medicinales mayas en Chiapas (n° 182)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 15 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 206 000
Nombre de la ONG:	Organización de Médicos Indígenas del Estado de Chiapas (OMIECH) – México

Objetivos y actividades:

Ante la reciente aprobación por parte del FIDA del Proyecto de Desarrollo Rural para las Regiones Huleras de México y, en particular, el intento de adquirir más conocimientos sobre las poblaciones indígenas rurales pobres y de fomentar nuevas actividades generadoras de ingresos destinadas a esas poblaciones, se otorgó una donación del PAC a la OMIECH para ejecutar un proyecto en Chiapas. En Chiapas se concentra un alto índice de población indígena y se calcula que más del 70% de la población del estado está por debajo de la línea de pobreza.

En concreto, el objetivo de este proyecto del PAC consiste en crear un huerto de hierbas medicinales mayas, algunas en peligro de extinción, que puedan atender buena parte de las necesidades de salud más importantes de las poblaciones tzotzil y tzeltal, que son grupos étnicos oriundos de Chiapas. Los conocimientos derivados de este proyecto se incorporarán a proyectos del FIDA en curso como PLANDERO, de Honduras, e IXTLERA, de México, de los cuales forma parte el cultivo de hierbas medicinales.

Los beneficiarios directos de este proyecto serán 820 familias tzotziles y tzeltales. Se prevé que el proyecto beneficie de forma indirecta a 14 500 personas.

La OMIECH goza de gran reputación tras 15 años de experiencia en el fomento de la producción de hierbas medicinales tradicionales indígenas. Sus 820 miembros participan activamente en tareas ejecutadas en 29 comunidades y nueve municipios de Chiapas. La OMIECH financiará más del 90% del proyecto.

ANEXO

País y título y n° de la donación:	Marruecos: Programa piloto de promoción de actividades generadoras de ingresos (n° 183)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 55 200
Nombre de la ONG:	<i>Fondation pour le Développement local et le Partenariat (FONDEP) – Marruecos</i>

Objetivos y actividades:

Este programa del PAC tiene por objeto prestar apoyo al Proyecto de Desarrollo Rural en las Zonas Montañosas de la Provincia de El-Haouz del FIDA. Su objetivo consiste en potenciar la capacidad de acción de las mujeres rurales y los jóvenes desempleados para ayudarles a mejorar sus ingresos y sus condiciones de vida. Se cumplirá este objetivo proporcionando microcrédito para el desarrollo de actividades agrícolas y no agrícolas generadoras de ingresos.

La principal actividad del programa consiste en prestar apoyo institucional a la ONG de Marruecos FONDEP para que cree un fondo de crédito que ofrezca servicios a familias rurales pobres, que actualmente no pueden acceder a los servicios financieros en condiciones de mercado que prestan los bancos comerciales. Con ello, esas familias podrán emprender actividades generadoras de ingresos o crear microempresas rurales. Reforzará la intervención en forma de microcrédito un programa de capacitación destinado a los beneficiarios que comprende alfabetización básica, capacitación en cuestiones empresariales y educación en materia de salud e higiene. En esos programas tendrán prioridad las mujeres y los jóvenes.

El programa y, en particular, su fomento de la infraestructura financiera rural mediante asociaciones y cofinanciación con la sociedad civil y el sector bancario, es compatible con la estrategia nacional del FIDA en Marruecos. Su carácter innovador radica en que permitirá que la población rural pobre de la zona-objetivo, y sobre todo las mujeres, dispongan por primera vez de acceso a servicios financieros y de otro tipo.

FONDEP ha demostrado en Marruecos que cuenta con un sólido historial en esta esfera, sobre todo a raíz de sus colaboraciones anteriores con el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización y el PNUD, con ONG como Oxfam y Save the Children Fund y con donantes internacionales, como la cooperación de Alemania y del Japón para el desarrollo. En conjunto, el 80% de la cartera de FONDEP está destinada a la reducción de la pobreza rural. FONDEP patrocina más del 40% de este proyecto del PAC.

País y título y nº de la donación:	Timor Oriental: Proyecto de la Cuenca Hidrográfica de Bobonaro (nº 184)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 74 500
Cofinanciación de la ONG:	USD 55 500
Nombre de la ONG:	World Vision International (WVI) – Suiza

Objetivos y actividades:

Tras el anuncio de los resultados del referéndum celebrado en Timor Oriental el 30 de agosto de 1999, en el que los votantes se inclinaron decididamente por independizarse de Indonesia, estalló la violencia en el territorio. Además del desplazamiento del 75% de la población y de una destrucción generalizada de la infraestructura, el caos subsiguiente dio pie a saqueos y a la devastación de las tierras de labranza, lo que agravó el estado de un medio ambiente de por sí ya empobrecido. Ultimadas ya las tareas de socorro humanitario inmediato, sigue urgiendo fomentar la confianza de la población local de Timor Oriental en su propia capacidad para reconstruir sus sistemas de subsistencia mediante la ordenación de los recursos naturales.

Este proyecto tiene por objeto mejorar la seguridad alimentaria de las familias aumentando la producción de alimentos y los ingresos. Para cumplir este objetivo, el proyecto constará de cuatro esferas generales de actividad: i) sensibilización y movilización de la comunidad; ii) actividades de ordenación participativa de los recursos de tierras; iii) servicios financieros y generadores de ingresos (destinados a potenciar la capacidad de acción de las mujeres); y iv) apoyo al ensayo y la difusión de tecnologías y a los servicios de extensión correspondientes.

El proyecto prestará atención prioritaria al desarrollo de microcuencas hidrográficas en el distrito de Bobonaro, lo cual deberá brindar oportunidades de subsistencia adecuadas y sostenibles a las familias que habitan en la zona-objetivo. Los grupos rurales y las comunidades locales llegarán a un entendimiento común con respecto a las limitaciones y oportunidades de desarrollo conexas, adoptarán una perspectiva común en relación con la dirección que desean tomar para alcanzar el desarrollo y prepararán un plan de acción. Posteriormente formarán comités rurales de cuencas hidrográficas encargados de ejecutar el plan de acción comunitario. Igualmente se establecerá un servicio de financiación destinado a los grupos de autoayuda de mujeres a fin de aumentar su nivel de ingresos familiares. Ese servicio tendrá un papel decisivo en la comercialización de los productos locales y contribuirá a la diversificación y a la mejor explotación de los recursos comprendidos en la cuenca hidrográfica.

Los principales beneficiarios de este proyecto son las 800 familias rurales de bajos ingresos, integradas por unas 4 000 personas, que residen en el distrito de Bobonaro. Esos beneficiarios directos disfrutarán de la mejora de las prácticas de ordenación del suelo y el agua de una cuenca hidrográfica de 600 ha y de las nuevas oportunidades económicas. Forma el grupo de beneficiarios indirectos la población que, aunque no forma parte de las comunidades de la cuenca hidrográfica, depende del agua y los productos agrícolas.

Habida cuenta del carácter excepcional de este proyecto, cuya zona-objetivo está ubicada en un territorio que no forma parte de un Estado Miembro del FIDA, se solicitó la aprobación de la Junta Ejecutiva mediante un Informe y Recomendación del Presidente del FIDA (dirigido al 71º período de sesiones de la Junta), tras lo cual se concedió la aprobación.

World Vision International es viejo conocido del FIDA. Esta organización interviene actualmente en el Proyecto de Desarrollo de Cultivos Alimentarios en la Región Septentrional de Angola y en el Programa de Riego y Aprovechamiento de Recursos Hídricos por los Pequeños Agricultores de Zambia, al igual que en el Proyecto de producción de quinoa en pequeña escala en Arhangai Aimag (Mongolia), al que presta apoyo el PAC.

ANEXO

País y título y n° de la donación:	Kenya: Proyecto piloto de género y seguridad alimentaria en Makueni (n° 185)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 15 000
Nombre de la ONG:	World Vision International (Kenya) (WVK) – Kenya

Objetivos y actividades:

El notable descenso de la pluviosidad durante los últimos tres años en Kenya ha provocado un déficit hídrico cuyo resultado ha sido una situación de pobreza y hambre generalizadas en una población estimada en dos millones de personas de 18 distritos. La distribución de alimentos ha contribuido a paliar la tensión inmediata, pero, habida cuenta de la vulnerabilidad de las comunidades afectadas, hace falta emprender un proceso de rehabilitación que garantice la capacidad de acción de éstas para hacer frente a nuevas situaciones de déficit de alimentos.

Makueni es uno de los distritos de Kenya donde la escasez de alimentos tiene carácter cíclico. La economía local se sustenta en la agricultura de secano orientada a la subsistencia. Dada la irregularidad del régimen de lluvias, lo limitado de las fuentes de ingresos y el escaso poder adquisitivo de las familias, el nivel de vida de la mayoría de las comunidades es muy bajo. Otro factor que contribuye a la pobreza del distrito es la falta de servicios de crédito, de sistemas organizados de comercialización de los productos agrícolas y de tecnologías de elaboración en las propias explotaciones. Es importante señalar que los anteriores intentos de hacer frente a estas cuestiones se han mostrado por lo general incapaces de abordarlas teniendo en cuenta las cuestiones de género.

Sin embargo, está documentado que en Kenya las mujeres representan el 75% de la mano de obra y gestionan el 40% de las pequeñas explotaciones agrícolas. Estas explotaciones comprenden el 75% de la producción agrícola del país. Para garantizar que se aborden algunas de las cuestiones más importantes relacionadas con el desarrollo de la zona (por ejemplo, la mano de obra, el acceso al crédito y las cuestiones de comercialización) hace falta ejecutar un proyecto piloto que sirva para determinar las prácticas idóneas que tengan en cuenta las cuestiones de género y brinden oportunidades de aprendizaje en las que puedan basarse los futuros programas de género y seguridad alimentaria.

Los principales objetivos del proyecto consisten en mejorar la seguridad alimentaria de las familias y elevar el nivel de ingresos de las familias de bajos recursos. Partiendo de la información general recién indicada, el proyecto se propone cumplir esos objetivos subsanando graves omisiones en la manera de abordar las cuestiones de género en la esfera del desarrollo agrícola. Su principal objetivo estratégico consistirá en desarrollar instituciones locales que puedan servir de vehículo de desarrollo y de acceso por parte de los grupos vulnerables a los recursos de producción ofreciendo crédito rotatorio en el plano local. Las actividades concretas del proyecto comprenden lo siguiente: i) fortalecer la capacidad de las organizaciones, las instituciones y otros interesados directos del ámbito comunitario para remediar de forma más eficaz las desigualdades de género; ii) dotar a la población rural pobre de acceso al crédito estableciendo fondos rotatorios comunitarios sostenibles; iii) mejorar los sistemas de comercialización para reducir los costos de las transacciones formando grupos de comercialización y facilitando información sobre el mercado; y iv) promover la elaboración en las explotaciones (con fines de generar valor añadido) en el marco del intento de mejorar la base de ingresos de los beneficiarios y con miras a fomentar otras actividades generadoras de ingresos en la comunidad.



ANEXO

El proyecto del PAC colaborará con el Proyecto de Horticultura y Cultivos Alimentarios Tradicionales en la Provincia Oriental, financiado por el FIDA, cuyos objetivos principales son mejorar la seguridad alimentaria de las familias y aumentar el nivel de ingresos de la población rural pobre. Se orientará a una población de 60 000 personas de escasos recursos que habitan en tres localidades de la división de Kathonzwi, ubicada en Makueni, y se centrará en particular en pequeños agricultores, mujeres y jóvenes desempleados. Para fomentar la sostenibilidad a largo plazo, la estrategia tendrá un carácter sumamente participativo al involucrar a todos los interesados directos del distrito.

Aunque este proyecto supone la primera colaboración entre la división keniana de World Vision International (WVK) y el FIDA, World Vision International propiamente dicho es un viejo conocido del FIDA que actualmente participa en proyectos en Angola y Zambia. Además, la organización se encarga de otra donación del PAC destinada a prestar apoyo al Proyecto de producción de quinoa en pequeña escala en Arhangai Aimag (Mongolia). World Vision International (Kenya) ha recibido anteriormente financiación de organismos de desarrollo como el CIDA y la USAID.

País y título y n° de la donación:	Chad: Proyecto de Seguridad Alimentaria en la Región de Guéra Septentrional, Fase II (n° 186)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 11 097
Nombre de la ONG:	<i>Secours catholique de Développement</i> (Asociación Católica de Ayuda para el Desarrollo) (SECADEV) – Chad

Objetivos y actividades:

Este proyecto está relacionado directamente con el Proyecto de Seguridad Alimentaria en la Región de Guéra Septentrional – Fase II del FIDA, pues fortalece la capacidad de los miembros de sus grupos y asociaciones rurales locales. Esas actividades contribuirán al establecimiento, la capacitación y la entrada en fase piloto de la innovadora unidad de administración del proyecto de carácter participativo que se ha recomendado encarecidamente en relación con el Proyecto de Seguridad Alimentaria en la Región de Guéra Septentrional – Fase II.

Se capacitará en alfabetización funcional, administración y aptitudes técnicas a los dirigentes de las aldeas y a los miembros de los grupos u organizaciones de agricultores. La mayoría de estos grupos y organizaciones pasarán a continuación a formar parte de una asociación para la seguridad alimentaria que, tras haber alcanzado un grado de competencia certificado, asumirá plenamente la responsabilidad de administrar el Proyecto de Seguridad Alimentaria en la Región de Guéra Septentrional – Fase II en el tercer año del proyecto.

Las actividades concretas del proyecto comprenden lo siguiente: i) sensibilizar a la población de la zona del proyecto respecto de los objetivos y enfoques del Proyecto de Seguridad Alimentaria en la Región de Guéra Septentrional – Fase II y, en particular, sobre las responsabilidades de los grupos, las organizaciones y las asociaciones de agricultores en la administración del proyecto; ii) fortalecer la capacidad de los dirigentes campesinos y los miembros de los grupos o asociaciones de agricultores mediante alfabetización funcional, en particular lectura y cálculo; iii) capacitar a los comités de crédito locales en el análisis de la documentación de las solicitudes de crédito; iv) capacitar a los dirigentes locales y los representantes de los grupos o asociaciones locales en materia de preparación y administración de proyectos; y v) visitar otros proyectos del FIDA en la subregión para que los dirigentes locales y los representantes de los grupos o asociaciones de agricultores acumulen experiencia, sobre todo en materia de crédito rural.

Los resultados previstos comprenden lo siguiente: i) dar a conocer los objetivos y enfoques del Proyecto de Seguridad Alimentaria en la Región de Guéra Septentrional – Fase II a la población rural de la zona del proyecto; ii) dar a conocer los instrumentos y criterios de análisis de la documentación de las solicitudes de crédito a las asociaciones de agricultores y grupos rurales; y iii) dotar a los grupos o asociaciones de agricultores de la competencia necesaria para formular y preparar documentación relacionada con proyectos susceptibles de financiación.



ANEXO

La SECADEV, ONG internacional con sede en Francia, ha demostrado que cuenta con un historial sólido y con abundante experiencia en la esfera de la formación y la capacitación. Su mandato, orientado a la promoción de la armonía social entre distintas etnias y religiones de las zonas rurales y a un desarrollo rural integrado, convierte a la organización en un valioso asociado del FIDA por sus conocimientos sobre cuestiones relacionadas con el desarrollo institucional de base en la región. Tras 20 años de experiencia en el Sahel, la organización se ha convertido en una de las principales ONG que intervienen en el Chad y colabora con asociados como el GTZ, el PNUD, el ACNUR y el Programa Mundial de Alimentos. La SECADEV colabora con el FIDA en el marco del Proyecto de Seguridad Alimentaria en la Región de Guéra Septentrional – Fase II desde principios del decenio de 1990.

ANEXO

País y título y n° de la donación:	Perú: Proyecto de nuevas actividades generadoras de ingresos: turismo rural en Quillarumiyoc (n° 187)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 60 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 54 000
Nombre de la ONG:	<i>Poqen Kanchay</i> – Perú

Objetivos y actividades:

Habida cuenta de lo extendido de la pobreza y el desempleo en San Martín de Porras, es habitual que los miembros de esta comunidad emigren a ciudades cercanas. Llegados a las zonas urbanas, la mayoría de los migrantes busca oportunidades mejores de las que tenía a su disposición en su aldea de origen, pero con frecuencia se ven en situación de recurrir a la mendicidad, el robo o la prostitución para mantenerse a sí mismos y a su familia. Este proyecto se propone potenciar la capacidad de acción de estas comunidades rurales aumentando las oportunidades de empleo y los niveles de ingresos en el nivel local así como el valor de sus recursos, protegiendo al mismo tiempo su medio ambiente y su patrimonio cultural y agrícola.

Se cree que la rehabilitación de un yacimiento arqueológico local, el de Quillarumiyoc, atraerá el turismo a la zona. Este proyecto no sólo propugna la rehabilitación del yacimiento, sino además la puesta en marcha de varias microempresas relacionadas con el turismo: alojamiento turístico, producción y venta de objetos de artesanía locales, alquiler de caballos y preparación y venta de comida étnica local. El proyecto es innovador en cuanto servirá para conocer los métodos de que pueden servirse las comunidades pobres para mejorar su nivel de vida estableciendo distintas microempresas relacionadas con el turismo.

La importancia local de Quillarumiyoc tiene dos vertientes. Aparte de ser un yacimiento arqueológico sagrado, es un sistema agrícola antiguo bien diseñado que, ultimada la rehabilitación, encierra la posibilidad de atender gran parte de las necesidades agrícolas locales de la población. Hace cinco años se abolió una ley que prohibía el cultivo de los terrenos comprendidos en yacimientos arqueológicos, lo cual dio vía libre al tipo de restauración hacia el que se orienta este proyecto. Sin embargo, hasta la fecha la población local no ha dispuesto de los recursos ni de los conocimientos especializados necesarios para aprovechar las posibilidades que ofrece Quillarumiyoc en materia de agricultura y turismo.

El proyecto constará de tres componentes principales: i) capacitación en materia de restauración arqueológica; ii) proceso de restauración propiamente dicho; y iii) creación de una oficina de turismo gestionada y organizada por la comunidad. Este último componente conllevará la capacitación de miembros de la comunidad, comprendida la formación de guías, con miras a atender las numerosas y diversas necesidades de los turistas y la puesta en marcha de las microempresas antes mencionadas. La metodología participativa del proyecto se centra en el “aprendizaje práctico” y parte de diversas experiencias de desarrollo rural, incluidos los conocimientos adquiridos en proyectos financiados por el FIDA.



ANEXO

Los beneficiarios directos de este proyecto son más de 300 familias indígenas pobres (unas 1 200 personas) que residen en la zona colindante con el yacimiento arqueológico. Recibirán capacitación e instrucción que terminarán dotando a la comunidad de autonomía en cuanto centro turístico.

Poqen Kanchay, ONG relativamente nueva, se especializa en el desarrollo de proyectos innovadores de generación de ingresos destinados a la población indígena del Perú. Aparte de la cofinanciación de la ONG, la comunidad local aportará unos USD 10 000 (el 5% del costo total del proyecto), lo cual constituye un síntoma positivo de su voluntad de invertir tiempo y dinero en el proyecto.

País y título y nº de la donación:	Gambia: Proyecto de Financiación Rural e Iniciativas Comunitarias (nº 188)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 50 000
Nombre de la ONG:	<i>National Women Farmers Association</i> (Asociación Nacional de Agricultoras de Gambia) (NAWFA) – Gambia

Objetivos y actividades:

La agricultura es la ocupación más importante de Gambia, sobre todo entre las mujeres, que se ocupan del 60% al 80% de las labores agrícolas del país. Aun así, las agricultoras topan con muchos obstáculos graves como el insuficiente acceso al crédito y a tierras de labranza de calidad y la falta de mercados adecuados, aperos agrícolas y conocimientos prácticos y tecnología en materia de elaboración que aumenten el valor. Por consiguiente, la producción agrícola se caracteriza a grandes rasgos por el bajo índice de producción y de productividad.

En diciembre de 1998 la Junta Ejecutiva aprobó a título de actividad piloto el Proyecto de Financiación Rural e Iniciativas Comunitarias, que el FIDA debía encargarse de supervisar directamente. El objetivo de desarrollo del Proyecto de Financiación Rural e Iniciativas Comunitarias consiste en contribuir a aumentar la seguridad alimentaria y los ingresos familiares del siguiente modo: i) impulsando la producción y los ingresos agrícolas y no agrícolas al fortalecer y ampliar la red de asociaciones de ahorro y crédito rural (VISACA); y ii) promoviendo actividades orientadas a la seguridad alimentaria familiar determinadas y ejecutadas por grupos de hombres y mujeres de toda la aldea.

Este proyecto del PAC se centra en dos objetivos principales relacionados con el Proyecto de Financiación Rural e Iniciativas Comunitarias. El primero consiste en contribuir al fortalecimiento de la capacidad de la *National Women Farmers Association* (NAWFA) (Asociación Nacional de Agricultoras). La NAWFA, fundada recientemente, agrupa a las 72 asociaciones de productores de ajonjolí que existen en el país y con las que el Proyecto de Financiación Rural e Iniciativas Comunitarias deberá colaborar estrechamente. Son dinámicas asociaciones de campesinas cuyo objetivo común consiste en mejorar la nutrición familiar (aumentando el volumen de aceite disponible, fundamentalmente) y cuyos miembros se agrupan siguiendo la estructura asociativa tradicional (*kafoos*). El segundo objetivo del proyecto es contribuir a vincular las asociaciones de productores de ajonjolí con las VISACA con objeto de facilitar el acceso de los grupos de mujeres a los servicios de financiación rural.

Aunque se trata de una organización reciente, la NAWFA encierra grandes promesas como asociado del FIDA en Gambia. El apoyo al establecimiento y capacitación de una nueva organización central cuadra perfectamente con el principio del FIDA de que las organizaciones centrales viables son indispensables para la eficacia y la sostenibilidad de las organizaciones comunitarias de mujeres. Además, se prevé que el proyecto contribuya notablemente a ampliar los conocimientos del FIDA al aportar información pertinente destinada al estudio temático planificado por la Oficina de Evaluación y Estudios del FIDA sobre las organizaciones comunitarias de mujeres, que destacará la ampliación de la capacidad institucional de las mujeres mediante agrupaciones de organizaciones u organizaciones centrales.

País y título y n° de la donación:	Nigeria: asociaciones de la sociedad civil para apoyar un sistema comunitario de información sobre la alimentación y la nutrición de las familias rurales encaminado a mejorar la nutrición de los grupos vulnerables (n° 189)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 7 500
Nombre de la ONG:	<i>Food Basket Foundation International (FBFI) – Nigeria</i>

Objetivos y actividades:

Nigeria lleva decenios sufriendo enormes problemas de nutrición. Entre 50 y 60 millones de nigerianos, en su mayoría mujeres y niños, padecen malnutrición. Los anteriores intentos de hacer frente a este problema nacional solían centrarse en el plano global. Sin embargo, cada vez ha quedado más claro que debe hacerse el mismo hincapié en la resolución del problema a escala local. Además, existen numerosos indicios de que las medidas centradas en la población y ejecutadas por ésta son las que encierran más posibilidades de éxito. Así pues, como demuestran los enfoques comunitarios integrados de carácter participativo que se han adoptado en otras partes del mundo en relación con los problemas de nutrición, al investigar la malnutrición en el plano de las comunidades el centro de las actividades debe ser la propia población.

Este proyecto del PAC, cuyo principal objeto es apoyar y mejorar la eficacia y la sostenibilidad a largo plazo de determinadas intervenciones del FIDA en Nigeria, aplica precisamente un enfoque de ese tipo. Su principal objetivo será establecer un sistema de información que facilite con carácter periódico y permanente documentación sobre la situación actual y la evolución de ésta en cuanto a la seguridad alimentaria y la nutrición de numerosas comunidades determinadas de antemano. Con dicho fin se prestará atención prioritaria a los productores de mandioca, los transformadores de productos agrícolas, los pescadores artesanales y otros miembros de las comunidades rurales. Se hará especial hincapié en las pérdidas de nutrientes durante la elaboración, el valor nutritivo de los productos obtenidos, el valor nutricional añadido de los alimentos tras la elaboración, normas higiénicas y sanitarias, los riesgos de malnutrición y el adiestramiento orientado al aumento de la capacidad y el análisis de datos.

Los datos servirán para alertar anticipadamente a los directores de los proyectos y los responsables políticos respecto de los beneficiarios más expuestos al hambre, la pobreza y la malnutrición. Se espera que la información acopiada sirva para propiciar reacciones oportunas y adecuadas a las crisis que surjan en la esfera de la nutrición. Uno de los principales elementos del proyecto es el fomento de asociaciones entre ONG y organizaciones comunitarias y de asociaciones con organismos oficiales para aunar recursos y potenciar al máximo el impacto.

Son tres sus actividades principales: i) fortalecimiento institucional y aumento de la capacidad de organizaciones de base comunitaria, ONG locales, miembros de la comunidad, agentes comunitarios y el personal pertinente de los proyectos del FIDA con fines de acopio, análisis y comunicación de datos; ii) entrada en funcionamiento de centros de vigilancia e inicio del acopio de datos por los agentes que han sido capacitados para ello; y iii) puesta en marcha de una unidad de recopilación, análisis y comunicación de datos con miras a hacer un uso oportuno de éstos al adoptar decisiones.



ANEXO

FBFI es una ONG cuya principal misión es ayudar a las familias de bajos ingresos a lograr una seguridad alimentaria y nutricional sostenible. La asociación de FBFI con proyectos que reciben asistencia del FIDA, iniciada en 1993, comprende actualmente la ejecución del Proyecto de Desarrollo Agrícola y Comunitario en el Estado de Sokoto y del Programa de Expansión del Cultivo de Raíces y Tubérculos de Nigeria. La organización tiene además gran experiencia de colaboración con organizaciones internacionales como la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el PNUD.

ANEXO

Países y título y nº de las donaciones:	Azerbaiyán y Georgia: Desarrollo de una Red de Zonas de Montaña en el Cáucaso (nº 190 y nº 191)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 70 000 y USD 70 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 600 000
Nombre de la ONG:	<i>Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete</i> (Centro Suizo para las Regiones de Montaña) (SAB) – Suiza

Objetivos y actividades:

Las Repúblicas de Azerbaiyán y Georgia se encuentran entre los países más pobres de la ex Unión Soviética. Muchas de sus comunidades más pobres viven en sus zonas altas y montañosas respectivas. Debido a las semejanzas entre el medio físico de ambas, derivadas de la proximidad entre sí en el entorno de las montañas del Cáucaso, y del legado común que las une en cuanto repúblicas de la ex Unión Soviética, Azerbaiyán y Georgia comparten muchas limitaciones y problemas en el desarrollo de sus comunidades de montaña.

En su 70º período de sesiones, la Junta Ejecutiva del FIDA aprobó para cada país un Programa de Desarrollo Rural en las Zonas Montañosas y las Tierras Altas, junto con la aprobación, en vista de sus semejanzas, del concepto de programa de colaboración regional (PCR) entre ambas. Los objetivos del PCR consisten en lo siguiente: i) aprovechar el efecto de potenciación mutua de los Programa de Desarrollo Rural en las Zonas Montañosas y las Tierras Altas apoyados por el FIDA en Azerbaiyán y Georgia; ii) acelerar y enriquecer el proceso de aprendizaje derivado de ambos programas; y iii) fomentar las relaciones entre los dos países.

Este proyecto concreto del PAC se diseñó en función del PCR y los Programa de Desarrollo Rural en las Zonas Montañosas y las Tierras Altas. Su objetivo fundamental consiste en promover el desarrollo participativo mediante la creación de una red en las montañas del Cáucaso cuyas funciones son: i) crear a escala nacional e internacional un grupo de promoción de intereses formado por habitantes de las zonas montañosas, organizaciones locales y administraciones locales; ii) informar a escala nacional de las condiciones de las zonas montañosas a las autoridades, los parlamentos, las organizaciones y el público; iii) proponer medidas de mejora de las condiciones económicas, sociales y ecológicas de las zonas montañosas; iv) elaborar estrategias de desarrollo sostenible a medio y a largo plazo; y v) apoyar la fundación de ONG locales encargadas del desarrollo de las zonas montañosas y ayudarlas en todas las cuestiones relativas a la gestión y en los debates sobre estrategia.

En este marco, la RMC se ocupará en concreto de lo siguiente: i) los medios de subsistencia sostenibles de las comunidades de montaña (comprendidas tecnologías, metodologías y estrategias de inversión apropiadas); ii) la ordenación sostenible del medio ambiente y los recursos naturales de montaña (comprendidos los recursos biológicos y los enfoques de gestión apropiados en relación con los riesgos ambientales, las catástrofes naturales y la ordenación de las aguas); y iii) el aumento de la capacidad institucional mediante talleres, becas y acopio y difusión de información.

SAB es una ONG suiza fundada en 1946 que goza de gran reputación por su defensa de los intereses de las poblaciones rurales de montaña de Suiza y el establecimiento de vínculos en pro de éstas, y ha logrado ampliar sus actividades a escala internacional. Así, por ejemplo, participa activamente en Euromontana, tiene condición de observador en el comité permanente y en la conferencia de ministros de la Convención Alpina y, desde 1990, ha intervenido en proyectos ejecutados en zonas montañosas de Albania, el Japón, Rumania y España. La ONG financiará el 75% del costo total del proyecto.

País y título y n° de la donación:	Honduras: establecimiento de sistemas de financiación alternativos para las tribus tolupán (n° 192)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 40 000
Nombre de la ONG:	Federación de Tribus Indígenas Xicaques de Yoro (FETRIXY) – Honduras

Objetivos y actividades:

Las condiciones de vida de los grupos étnicos de Honduras se caracterizan por un bajo índice de instrucción, la falta de servicios de atención sanitaria y las deficientes condiciones de vivienda. Una seguridad alimentaria insuficiente, la degradación de la tierra y el agua y el aislamiento geográfico y social contribuyen a la malnutrición y, últimamente, a casos de inanición en estas comunidades. Al carecer de acceso a recursos financieros, los miembros de la comunidad no pueden resolver sus problemas de nutrición ni aprovechar las oportunidades, sobre todo en forma de recursos naturales, que les ofrece el ecosistema local para emprender actividades generadoras de ingresos.

Los objetivos fundamentales de este proyecto consisten en prestar apoyo a la rehabilitación social y productiva de los tolupán y mejorar su seguridad alimentaria generando oportunidades de empleo y aumentando los ingresos. En concreto, el proyecto se centrará en lo siguiente: i) establecer seis bancos rurales de crédito y ahorro destinados a 500 familias; ii) facilitar capacitación en materia de metodologías participativas; iii) organizar reuniones de intercambio entre las tribus para fomentar la autoayuda; iv) facilitar material básico para el desarrollo de la capacitación en financiación rural; y v) establecer un sistema de seguimiento para comparar la experiencia y los conocimientos adquiridos.

Al centrarse en las tribus más pobres y aisladas del departamento Francisco Morazán de Honduras, se prevé que el proyecto sirva para demostrar una metodología participativa de financiación rural para el Proyecto del Fondo Nacional de Desarrollo Rural Sostenible, financiado por el FIDA, cuya segunda fase se encuentra en período de formulación. La potenciación de la capacidad de acción de estas comunidades indígenas marginadas deberá aportar conocimientos útiles para colaborar con otras organizaciones indígenas de Honduras y otros países. También forma parte del objetivo estratégico del proyecto fortalecer la organización de ejecución, que es una ONG indígena a título propio. Si esta actividad piloto tiene éxito, se reproducirá su metodología con otras tribus tolupán para que cada comunidad pueda fundar su propia institución de ahorro y crédito.

País y título y n° de la donación:	Indonesia: actividades de capacitación para prestar apoyo al Programa de Desarrollo Integrado Participativo en las Zonas de Secano en el Período Posterior a la Crisis (n° 193)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de las ONG:	USD 7 494
Principales ONG:	<i>Yayasan Bina Swadaya (Bina Swadaya)</i> , (Fundación de Orientación en materia de Autonomía) <i>Pusat Pengembangan Sumberdaya</i> <i>Wanita (PPSW)</i> (Centro de Desarrollo de los Recursos de la Mujer) <i>Yayasan Swadaya Membangun (YSM)</i> Indonesia

Objetivos y actividades:

Las actividades ejecutadas en el marco de este programa del PAC están vinculadas con el Programa de Desarrollo Integrado Participativo en las Zonas de Secano en el Período Posterior a la Crisis, aprobado por la Junta Ejecutiva del FIDA en mayo de 2000. El objetivo del Programa de Desarrollo Integrado Participativo en las Zonas de Secano en el Período Posterior a la Crisis consiste en aumentar de forma sostenible los ingresos, la producción de alimentos y la seguridad alimentaria. Para alcanzar esos objetivos el FIDA se propone determinar y ampliar la capacidad de tres ONG para que asuman funciones directivas en la ejecución del Programa de Desarrollo Integrado Participativo en las Zonas de Secano en el Período Posterior a la Crisis.

Sin embargo, dado que ésta sería la primera vez que los principales organismos de ejecución de un programa del FIDA en Indonesia son ONG, hace falta empezar por una fase preparatoria de capacitación que garantice que todos los asociados aporten contribuciones equivalentes y útiles. Las tres ONG, cada una ubicada en una de las tres provincias abarcadas por el FIDA (Java Oriental, Nusa Tenggara Oriental y Nusa Tenggara Occidental) y responsable de ella, coordinarán las actividades de las 14 ONG participantes a escala municipal.

Los principales objetivos del programa del PAC consisten en ejecutar en el plano de las aldeas o las provincias actividades de preparación y aumento de la capacidad relacionadas con el Programa de Desarrollo Integrado Participativo en las Zonas de Secano en el Período Posterior a la Crisis y contribuir a determinar su zona de actuación y sus grupos-objetivo. Cumplirá estos objetivos del siguiente modo: i) identificando las ONG que participan en el proyecto a escala municipal; ii) buscando y preparando personal y oficinas para el programa; iii) fomentando la percepción y los conocimientos teóricos y prácticos de los promotores rurales en materia de metodología de desarrollo comunitario autónomo; y iv) mejorando los conocimientos teóricos y prácticos del personal de las ONG de distrito en la capacitación de instructores.

Se emplearán métodos apropiados para garantizar la participación de las mujeres y de los grupos más pobres de la población. Por consiguiente, el grado de atención prestado a las cuestiones de género constituirá uno de los criterios de selección de las ONG de distrito.

Las ONG *Bina Swadaya* y *PPSW* participaron en el Proyecto de Agricultura de Secano en Java Oriental, que es el modelo reproducido por el Programa de Desarrollo Integrado Participativo en las Zonas de Secano en el Período Posterior a la Crisis.

Región y título y n° de la donación:	África II: Red Tecnológica contra la Sequía en África Meridional (n° 194)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 137 300
Nombre de la ONG:	<i>Partners in Rural Development</i> (PRD) – Canadá

Objetivos y actividades:

Se están realizando muchas actividades para acelerar el desarrollo del sector de las comunicaciones en todo el continente africano y facilitar los medios necesarios para difundir e intercambiar información sobre una amplia gama de temas. Aun así, el desarrollo y la aplicación de la tecnología de la información y la comunicación (TIC) y de redes que atiendan debidamente las necesidades concretas de las comunidades rurales, sobre todo las ubicadas en zonas propensas a la sequía, representan una de las empresas más arduas a las que África se enfrenta actualmente. Dado que la gran mayoría de la población del África subsahariana vive y trabaja en zonas rurales, la tecnología de la comunicación y el intercambio de información merecen atención y trato prioritarios.

El objetivo general de este proyecto piloto consiste en establecer una red de información que vincule las fuentes de producción de alimentos en pequeña escala, la ordenación del medio ambiente, la reducción de la vulnerabilidad y la información sobre comercialización rural con los agentes del desarrollo y las comunidades rurales ubicados en regiones de África meridional propensas a la sequía. La actividad de ámbito regional servirá para entender mejor la manera de aplicar la TIC para que reporte beneficios prácticos a los pequeños agricultores y las comunidades rurales de África meridional. En concreto, son tres los objetivos del proyecto: i) prestar apoyo a medios rápidos de identificación y acceso en relación con las fuentes de información (con fines de potenciar la producción agrícola y los conocimientos prácticos de las comunidades rurales para hacer frente a la sequía); ii) aumentar la capacidad de las ONG en el acopio y la interpretación de información agrícola con objeto de difundirla a las comunidades rurales y de que éstas la utilicen; y iii) determinar la manera de adaptar y aplicar de forma práctica en las zonas rurales de África meridional formas más avanzadas de TIC.

El proyecto empezará centrándose en dos países, Zambia y Zimbabwe. A más largo plazo, se buscarán oportunidades de ampliar el proyecto a otros países con los que es probable que se produzcan efectos de potenciación mutua evidentes, como Mozambique, Sudáfrica y la República Unida de Tanzania. Ya existen en la región varios proyectos sufragados por el FIDA respecto de los que este proyecto será un buen complemento, pues los pequeños agricultores destinatarios de esos proyectos necesitarán acceso a la información y la tecnología de comunicación para beneficiarse de las mejoras tecnológicas y las oportunidades de mercado. Entre esos proyectos figuran el Proyecto para las Zonas Secas de Nyeri (Kenya), el Proyecto de Ayuda a Grupos de Agricultores y a la Comunidad (Kenya), el Proyecto de Hoima Kibale (Uganda), el Proyecto de Ordenación de los Recursos Forestales (Zambia), el Proyecto de Ordenación por los Pequeños Agricultores de los Recursos de Zonas Secas (Zimbabwe) y el Proyecto para las Zonas Secas de la Región Sudoriental (Zimbabwe).

PRD lleva 30 años prestando asistencia orientada a la autoayuda a comunidades rurales de países en desarrollo. Tras haber gestionado más de 800 proyectos en todo el mundo, ha sido un importantísimo agente de la estrategia de ejecución del CIDA y de las estrategias de otros importantes organismos de desarrollo y donantes. PRD financiará aproximadamente las dos terceras partes del costo total del proyecto.

País y título y n° de la donación:	China: método participativo de planificación, ejecución y evaluación del impacto de determinados proyectos del FIDA (n° 195)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Nombre de la ONG:	Escuela Superior de Desarrollo Rural/Centro de Desarrollo Agrícola Integrado (CORD/CIAD) de la Universidad de Estudios Agrarios de China – China

Objetivos y actividades:

En 1998 se aplicó por primera vez en China la metodología de la evaluación rural participativa (ERP) mediante el Proyecto de Desarrollo de las Zonas de Minorías de los Montes de Wulin. Los resultados obtenidos por esta actividad de ERP han sido muy útiles para formular proyectos. Sin embargo, ha resultado difícil seguir practicando la ERP durante la ejecución de los proyectos.

Este proyecto del PAC hará frente a esa dificultad elaborando en mayor grado este tipo de metodología participativa en relación con determinados proyectos del FIDA que se ejecutan en China. En particular, la metodología se adaptará a la planificación, la ejecución y la evaluación del impacto de los proyectos y se diseñará para garantizar que los beneficiarios de éstos se conviertan paulatinamente en agentes de la transformación al tomar parte activa en las actividades de los proyectos.

El proyecto capacitará a funcionarios de administración del proyecto (FAP) y al personal de los organismos de ejecución y orientará sus labores sobre el terreno en materia de planificación del desarrollo rural (PDR), evaluación del impacto y desarrollo institucional con fines de seguimiento y evaluación (SyE) de carácter participativo, microcrédito y formación de grupos de usuarios.

Dependiendo de lo preparado que esté el proyecto para aplicar la metodología participativa, lo cual guarda relación, en parte, con el grado de contacto que hayan tenido los beneficiarios con la metodología de la ERP, las actividades se ceñirán a una de las tres posibilidades de actuación prescritas, cada una de las cuales comprende cursos, capacitación y un taller de ámbito nacional dedicado al tema de la sensibilización en materia de metodología participativa.

En el caso de los proyectos que no hayan aplicado plenamente la ERP al realizar sus estudios de viabilidad y al preparar el diseño del proyecto y que no hayan formulado PDR, el proyecto del PAC introducirá la metodología participativa.

En el caso de los proyectos que hayan aplicado la ERP en los estudios de viabilidad y el diseño del proyecto y que hayan formulado PDR, aunque sus FAP sólo hayan recibido capacitación limitada en ERP, el proyecto ofrecerá capacitación en metodología participativa por lo que respecta a la evaluación participativa del impacto y el desarrollo institucional orientado a SyE de carácter participativo.

En los proyectos en que se haya capacitado a los FAP sin que la PDR se desarrollara con plena participación de la población beneficiaria, las tareas se centrarán en el establecimiento de PDR mediante cursos de actualización sobre PDR participativa y desarrollo institucional comunitario orientado a SyE de carácter participativo.



ANEXO

La ONG CORD/CIAD es un instituto autónomo adscrito a la Universidad de Estudios Agrarios de China que cuenta con amplia experiencia en el empleo de enfoques participativos en la planificación, la ejecución y el seguimiento de proyectos de desarrollo rural. El CIAD, que en un principio estaba financiado por el GTZ, ha intervenido anteriormente en proyectos ejecutados en China con asistencia del FIDA, principalmente en actividades piloto sobre técnicas de ERP y en la capacitación de personal de los proyectos.

País y título y n° de la donación:	Yemen: fortalecimiento de la comunicación para apoyar la ejecución de proyectos (n° 196)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 77 500
Nombre de la ONG:	Worldview International Foundation (WIF) – Sri Lanka

Objetivos y actividades:

Debido a la escasez de paquetes técnicos y mensajes de extensión adaptados a sus zonas, las divisiones de extensión de las unidades de administración de los proyectos del Yemen tienen dificultades para prestar servicios eficientes y efectivos. Este proyecto tiene por objeto prestar asistencia a las unidades de administración de cuatro proyectos en curso de ejecución con apoyo del FIDA en el Yemen, con miras a mejorar la prestación de apoyo a sus grupos-objetivo en forma de extensión y comunicación. Aparte de necesitar fortalecimiento institucional, los cuatro proyectos comparten algunas características por lo que se refiere a las actividades de extensión y comunicación. Se presta atención prioritaria a la prestación de apoyo estratégico a la ejecución de los componentes y los instrumentos de focalización que favorecen a los sectores más pobres de la población pobre y, en particular, a las mujeres.

El objetivo cuadra perfectamente con la actual estrategia del FIDA en el Yemen, en virtud de la cual se entiende que, pese al rápido desarrollo registrado en el último decenio, el país sigue padeciendo considerables dificultades en el desarrollo de sus instituciones agrícolas y rurales, sobre todo en lo que respecta a los servicios de extensión y comunicación.

El proyecto se basa en la producción de material de extensión y comunicación para las investigaciones aplicadas y la transferencia de tecnología, con particular interés en la capacitación participativa en materia de producción agrícola y ganadera, técnicas de captación de agua y mejora de pastizales. Las actividades del proyecto comprenden lo siguiente: i) la formulación de mensajes y medios de comunicación apropiados, así como la adopción de un sistema eficaz de difusión de los resultados; ii) producción y distribución de mensajes en formato de vídeo, televisión, disco compacto y material impreso; iii) capacitación de funcionarios de extensión y comunicación de proyectos financiados por el FIDA.

Además de impulsar los proyectos que se ejecutan actualmente en el Yemen, el material producido será una rica fuente de información para futuras operaciones del FIDA.

WIF es una ONG internacional especializada en comunicación participativa en pro de la democracia y el desarrollo sostenible, con especial atención a las poblaciones desfavorecidas. Lleva mucho tiempo colaborando con donantes y organismos externos de desarrollo de todo el mundo y ha ejecutado en Siria un proyecto muy parecido a éste. Financiará algo más de la mitad del costo total del proyecto.

ANEXO

País y título y n° de la donación:	Etiopía: promoción y prestación de servicios financieros destinados a la población rural pobre de Etiopía (n° 197)
Cuantía de la donación del FIDA:	USD 75 000
Cofinanciación de la ONG:	USD 25 000
Nombre de la ONG:	Asociación de Instituciones de Microfinanciación de Etiopía (AIMFE) – Etiopía

Objetivos y actividades:

Las instituciones de microfinanciación (IMF) de Etiopía han tardado poco en introducir con éxito la prestación de servicios bancarios a un nutrido sector de la población rural pobre. Desde 1996 se han registrado legalmente en Etiopía 15 nuevas IMF que han empezado a prestar servicios de microfinanciación. Este fenómeno, sumado al reconocimiento generalizado de que el desarrollo de IMF es un elemento fundamental de la reducción de la pobreza en las zonas rurales de Etiopía, exige el desarrollo de una estrategia global de adquisición de conocimientos y aumento de la capacidad institucional para garantizar la sostenibilidad de esa tendencia a largo plazo.

Este proyecto representa el intento de actuar en consecuencia mejorado la eficiencia y los servicios de una organización central denominada Asociación de Instituciones de Microfinanciación de Etiopía, que es la única red importante de este tipo que existe en el país. Mediante este proyecto la AIMFE recibirá el apoyo técnico y financiero necesario para aumentar su capacidad en relación con lo siguiente: i) creación de un inventario de las actividades de microfinanciación llevadas a cabo en Etiopía; ii) organización de la capacitación y de visitas de intercambio destinadas a las comunidades rurales; iii) fomento del diálogo de política entre IMF, responsables políticos, donantes y el sector público; y iv) desarrollo de una estructura de IMF sostenible a largo plazo en Etiopía.

El proyecto consta de tres actividades principales: estudios de viabilidad, talleres destinados a los interesados directos y capacitación:

Estudios de viabilidad: se realizarán estudios de viabilidad en cada una de las cuatro zonas a las que va dirigido el proyecto (Afar, Benishangul, Gambella y Somalia) para determinar las posibilidades, el carácter y el alcance de servicios de microfinanciación rural que respondan a las necesidades y prioridades de las familias rurales pobres. Formará parte de cada estudio una encuesta inicial sobre la situación socioeconómica de las familias beneficiarias, las relaciones de género, las organizaciones sociales, la distribución de la riqueza, la propiedad y el control de los medios de producción y los mecanismos de solución de problemas. Los estudios también incluirán un examen crítico de las circunstancias que inhiben la prestación efectiva de servicios financieros rurales, las posibilidades de movilizar ahorros y el tipo de productos que responde mejor a las necesidades de las familias rurales pobres que viven en zonas marginales.

Talleres destinados a los interesados directos: se celebrarán cinco talleres destinados a los interesados directos (uno por cada región del proyecto y uno de ámbito federal) para examinar las conclusiones y las recomendaciones de los estudios de viabilidad y llegar a un consenso al respecto.

Capacitación: se capacitará al personal de las IMF en materia de preparación y seguimiento de planes de actividades, valores de referencia e indicadores del rendimiento.

La AIMFE ha recibido financiación y asistencia técnica del Banco Africano de Desarrollo (BAfD), Irish Aid y el PNUD.